



>> smart Batteriezertifikat

smart battery certificate | Certificado de batería smart | Certificat de garantie de la batterie smart | smart - certificato della batteria | Certificado da bateria smart | smart accucertificaat | smart battericertifikat | smart batterisertifikat | smart battericertifikat | smart Akkusertifikaatti | Πιστοποιητικό μπαταρίας smart | smart akü sertifikası | Certificat pentru bateria smart | smart akkumulátor tanúsítvány | Certifikát na akumulátor pro vozy smart | Certifikat za akumulator za smart vozila | Certyfikat akumulatora smart | Сертификат аккумуляторной батареи автомобиля smart | Certifikát akumulátora smart | Certifikat za akumulatorje vozil smart | smart sertifikat za bateriju | Сертифікат на акумуляторну батарею smart | smart 電瓶證書

Deutsch	3	Dansk	18
Einleitung	3	Introduktion	18
smart Batteriezerifikat	3	smart battericertifikat	18
Pflichten des Käufers	4	Køberens forpligtelser	19
English	5	Norsk	20
Introduction	5	Innledning	20
smart battery certificate	5	smart batterisertifikat	20
Obligations of the purchaser	6	Kjøperens forpliktelser	21
Español	7	Svenska	22
Introducción	7	Inledning	22
Certificado de batería smart	7	smart battericertifikat	22
Obligaciones del comprador	8	Köparens ansvar	23
Français	9	Suomi	24
Introduction	9	Johdanto	24
Certificat de garantie de la batterie smart	9	smart-akkusertifikaatti	24
Obligations de l'acheteur	10	Ostajan velvollisuudet	25
Italiano	11	Ελληνικά	26
Introduzione	11	Εισαγωγή	26
Certificato della batteria smart	11	Πιστοποιητικό μπαταρίας smart	26
Obblighi dell'acquirente	12	Υποχρεώσεις του αγοραστή	27
Português	14	Türkçe	28
Introdução	14	Giriş	28
Certificado da bateria smart	14	smart akü sertifikası	28
Obrigações do comprador	15	Alıcının yükümlülükleri	29
Nederlands	16	Română	30
Inleiding	16	Introduce	30
smart accucertificaat	16	Certificat pentru bateria smart	30
Plichten van de koper	17	Obligațiile cumpărătorului	31



Magyar	32
Bevezetés	32
smart akkumulátor tanúsítvány	32
Vevő kötelelességei	33

Čeština	34
Úvod	34
Certifikát na akumulator pro vozy smart	34
Povinnosti kupujícího	35

Hrvatski	36
Uvod	36
Certifikat za akumulator za smart vozila	36
Obaveze kupca	37

Polski	38
Wprowadzenie	38
Certyfikat akumulatora smart	38
Obowiązki Nabywcy	39

Русский	40
Введение	40
Сертификат аккумуляторной батареи автомобиля smart	40
Обязанности покупателя	41

Slovenský	43
Úvod	43
Certifikát akumulatora smart	43
Povinnosti kupujúceho	44

Slovenščina	45
Uvod	45

Certifikat za akumulatorje vozil smart	45
Obveznosti kupca	46

Srpski	47
Uvod	47
smart sertifikat za bateriju	47
Obaveze kupca	48

Українська	49
Вступ	49
Сертифікат на акумуляторну батарею smart	49
Зобов'язання покупця	50

繁體中文	51
簡介	51
smart 電瓶證書	51
車主義務	51

Einleitung

Diese Zusatzanleitung beinhaltet die Informationen zum smart Batteriezertifikat. Bewahren Sie diese Zusatzanleitung im Fahrzeug auf.

smart Batteriezertifikat

Die Daimler AG (Hersteller) garantiert über die verkaufende Daimler Landesvertriebsorganisation (Garantiegeber) dem Käufer eines smart electric drive (Garantienehmer) nach Maßgabe der folgenden Bedingungen, dass die maximale Batteriekapazität der Hochvoltbatterie trotz Erfüllung der Wartungs-, Lade-, und Lagerungsvorgaben der Betriebsanleitung im Hinblick auf die Hochvoltbatterie nicht weniger als 36 Ah beträgt. Voraussetzung ist, dass die Hochvoltbatterie ausschließlich als Energiequelle zum Antrieb des Fahrzeugs genutzt wird.

Diese Zusage gilt für die Dauer von acht Jahren ab Auslieferung oder dem Tag der ersten Zulassung (es gilt das frühere Datum) oder bis zu einer Fahrleistung von maximal 100000 km (62000 mi) (was zuerst eintritt).

Der Käufer hat bei Erfüllung der unten stehenden Prämissen Anspruch auf Reparatur oder kostenlosen Austausch der Hochvoltbatterie. Der Austausch beschränkt sich auf die Wiederherstellung des Zustands, der einer normalen Abnutzung des Fahrzeugs entsprechend dem Alter, dem Kilometer- oder Meilenstand und dem Pflegezustand zum Zeitpunkt der Inanspruchnahme entspricht. Weitergehende Ansprüche bestehen aus dem Batteriezertifikat nicht.

Der kostenmäßige Umfang des Leistungsanspruchs wird begrenzt durch den Zeitwert des Kraftfahrzeugs zum Zeitpunkt des Schadens Eintritts.

Voraussetzung für die Inanspruchnahme einer Leistung ist, dass alle Wartungsvoraussetzungen entsprechend den Vorgaben der Daimler AG erfüllt sind und am Fahrzeug nachträglich kein Chiptuning oder ähnliche Maßnahmen durchgeführt wurden. Bei Inanspruchnahme wird der aktuelle Servicebericht herangezogen.

• Fahrzeuge mit digitalem Servicebericht:

Der aktuelle digitale Servicebericht dient

als Nachweis der durchgeführten Service- und Wartungsarbeiten. Ein Ausdruck des Serviceberichts wird Ihnen ausgehändigt.

- **Fahrzeuge ohne digitalen Servicebericht:** Der aktuelle Servicebericht als Nachweis der durchgeführten Service- und Wartungsarbeiten wird im Serviceheft bestätigt.

Einem Leistungsanspruch steht ein Verstoß gegen eine der vorgenannten Vorgaben nur dann entgegen, wenn dieser für den Eintritt des Schadens ursächlich ist. Eine Mitursächlichkeit ist ausreichend. Die Mit-/Ursächlichkeit wird vermutet. Dem Käufer bleibt es unbenommen, den Nachweis für die fehlende Ursächlichkeit zu führen.

Ausgenommen von der Leistung sind Teile, die bei Wartungs- und Pflegearbeiten regelmäßig ausgetauscht werden. Die Verpflichtung entfällt auch, wenn die Funktionsunfähigkeit der Hochvoltbatterie durch eine der folgenden Ursachen entstanden ist:

- Der Käufer hat eine Fehlfunktion oder einen Schaden nicht unverzüglich angezeigt bzw. nicht aufnehmen lassen oder nicht unverzüglich Gelegenheit zur Reparatur gegeben.
- Der Kaufgegenstand wurde unsachgemäß behandelt, beschädigt oder überbeansprucht (z. B. bei motorsportlichen Wettbewerben, Fahrzeugtuning, Überladung, Zweckentfremdung der Hochvoltbatterie).
- In das Fahrzeug wurden Teile eingebaut, deren Verwendung der Hersteller nicht genehmigt hat, oder das Fahrzeug ist in einer vom Hersteller nicht genehmigten Weise verändert worden.
- Der Käufer hat die Vorschriften über die Behandlung, Wartung und Pflege des Fahrzeugs (z. B. Betriebsanleitung) nicht befolgt. Hierzu zählt auch die Verwendung ungeeigneter Schmier- und Betriebsstoffe und die Missachtung der Lade- und Lagerungsvorgaben (siehe Betriebsanleitung).
- Das Fahrzeug wurde in einem vom Hersteller nicht autorisierten Betrieb unsachgemäß repariert.

Die Abwicklung der Ansprüche aus diesem Zertifikat erfolgt ausschließlich über autorisierte smart Servicepartner. Im Falle der Reparatur kann die Daimler AG nach eigenem Ermessen das mangelhafte Teil entweder ersetzen oder in Stand setzen. Ersetzte Teile werden Eigentum der Daimler AG. Für die im

Rahmen der Reparatur eingebauten, oder reparierten Teile kann der Kunde bis zum Ablauf der Leistungsfrist des Fahrzeugs Ansprüche aufgrund des smart Batterieezertifikats geltend machen.

Sämtliche Ansprüche aus einem Leistungsfall verjähren sechs Monate nach Eingang der Schadensanzeige bei der Landesvertriebsorganisation der Daimler AG bzw. bei dem jeweiligen autorisierten smart Servicepartner (es gilt das frühere Datum), spätestens jedoch einen Monat nach Ablauf der Leistungsfrist.

- i** Gesetzliche Rechte, insbesondere Sachmangelansprüche und Ansprüche aus dem Produkthaftungsgesetz bleiben unberührt.

Pflichten des Käufers

1. Der Käufer trägt sämtliche Aufwendungen, die mit dem Betrieb der Hochvoltbatterie verbunden sind, insbesondere Stromkosten, Wartungskosten und Versicherungsbeiträge. Reparaturkosten übernimmt der Käufer nur, soweit sie nicht gemäß Abschnitt „smart Batterieezertifikat“ vom Garantiegeber übernommen werden.
2. Der Käufer hat dafür zu sorgen, dass die Hochvoltbatterie ausschließlich als Energiespeicher zum Antrieb des Elektrofahrzeugs genutzt wird und nach den Vorschriften der Betriebsanleitung des Herstellers behandelt wird. Insbesondere ist der Käufer verpflichtet,
 - das Fahrzeug mit Hochvoltbatterie immer entsprechend der Hinweise zur Batteriepflege in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs zu lagern, sofern die Hochvoltbatterie nicht an eine Stromquelle angeschlossen ist
 - die Hochvoltbatterie sachgemäß zu laden, d. h. nur das für das Fahrzeug zugelassene/empfohlene Ladekabel zu verwenden
 - die Hochvoltbatterie spätestens 14 Tage, nachdem der Ladezustand der Hochvoltbatterie Null ist (entsprechend der Ladezustandsanzeige im Fahrzeug), zu laden
3. Die Hochvoltbatterie ist im Rahmen des vertraglichen Verwendungszwecks schonend zu behandeln und vor Schäden zu

schützen. Der Käufer darf keine Modifikationen (z. B. Tuning) oder unsachgemäße Reparaturen am Hochvolt-Bordnetz und seinen Komponenten (Elektromotor, Leistungselektronik, Ladeinheit, Heizung, Klimaanlage, Verkabelung oder der Hochvoltbatterie selbst) vornehmen. Er darf den Anschluss weiterer Verbraucher nur gemäß der Betriebsanleitung des Fahrzeugs vornehmen. Der Käufer stellt sicher, dass die Hochvoltbatterie nur im Verkehrs- und betriebssicheren Zustand genutzt wird.

4. Der Käufer ist verpflichtet, das Fahrzeug mit Hochvoltbatterie so rechtzeitig einem autorisierten smart Servicepartner zur Durchführung der Service- und Zusatzarbeiten entsprechend den Vorgaben der Daimler AG zur Verfügung zu stellen, dass die erforderlichen Wartungen und Verschleißreparaturen an der Hochvoltbatterie ordnungsgemäß durchgeführt werden können. Die Fälligkeit der Wartung wird dem Käufer im Kombiinstrument des Fahrzeugs angezeigt. Der Käufer ist verpflichtet, die Wartung innerhalb der angezeigten Frist durchführen zu lassen.

Introduction

This Supplement contains information on the smart battery certificate. Please keep this Supplement in the vehicle.

smart battery certificate

Through the Daimler national dealer organisation (warranty issuer) making the sale, Daimler AG (manufacturer) warrants to the purchaser of a smart electric drive (warranty holder) according to the following conditions that the maximum battery capacity of the high-voltage battery despite compliance with the maintenance, charging, and storage requirements of the Owner's Manual with regard to the high-voltage battery will not amount to less than 36 Ah. This is conditional upon the high-voltage battery being used exclusively as an energy source to drive the vehicle.

This commitment is valid for a period of eight years from the date of delivery or initial registration (the earlier date shall apply), or up to a maximum distance of 100,000 km (62,000 mi) driven (whichever occurs first).

If in compliance with the below premises, the purchaser qualifies for repair or replacement of the high voltage battery free of charge. The repair is limited to restoring the vehicle to a condition that corresponds to the degree of use, age, mileage and state of care of the vehicle at the time of the warranty claim. The battery certificate does not provide for any further entitlement.

The extent of costs covered by the benefit entitlement is limited by the current market value of the vehicle at the time the damage occurs.

A prerequisite for making a claim under the warranty is that all maintenance work has been carried out in accordance with the manufacturer's specifications and that no subsequent chip tuning or similar measures have been carried out on the vehicle. When making claims, the current service report will be checked.

- **Vehicles with a digital service report:** the most recent digital service report is confirmation that the service and maintenance

work was carried out. You are provided with a printout of the digital service report.

- **Vehicles without a digital service report:** the most recent service report is confirmation that the service and maintenance work was carried out and is confirmed in the Service Booklet.

A violation of any of the above specifications precludes a claim only if this is the cause of the occurrence of the damage. Joint causality is sufficient. Joint causality/causality shall be presumed. The purchaser shall be at liberty to provide evidence if the cause cannot be determined.

Parts that are replaced regularly as part of maintenance and care work are excluded from the service. This obligation shall not apply if the high-voltage battery ceases to function due to one of the following causes:

- the purchaser was aware of a malfunction or damage and failed to either indicate such immediately or to arrange for said malfunction/damage to be rectified.
- the purchased item was handled inappropriately, damaged or subjected to excessive demands (e.g. through use for motor sport competitions, vehicle performance tuning, overloading, misuse of the high-voltage battery).
- parts not approved by the manufacturer were installed or the vehicle was converted in a manner not approved by the manufacturer.
- the purchaser failed to observe instructions for handling, maintenance and care of the vehicle (e.g. the Owner's Manual). This includes the use of unsuitable lubricants and service products and disregard for charging and storage requirements (see the Owner's Manual).
- the vehicle was incorrectly repaired and/or repaired at a workshop not authorised by the manufacturer.

The settlement of claims under this certificate is carried out exclusively by authorised smart Service Partners. In the event of a repair, Daimler AG may, at its own discretion, either replace or repair the defective part. Parts replaced become the property of Daimler AG. The customer is entitled to make claims under the smart battery certificate for parts fitted or repaired as part of the

repair until such time as the service period expires.

All claims under the insured event are covered by the statute of limitations for six months after the receipt of the defect notification by the Daimler AG national dealer organisation or by the authorised smart Service Partner concerned (the earlier date shall apply); in addition, claims expire no later than one month after the service period ends.

- i** This does not affect your statutory rights, in particular with regard to warranty claims and claims under product liability law.

Obligations of the purchaser

1. The purchaser shall bear all expenses associated with the operation of the high-voltage battery, particularly electricity costs, maintenance costs and insurance premiums. Repair costs shall be assumed by the purchaser only if they are not assumed by the warranty issuer in accordance with the "smart battery certificate" section.
2. The purchaser is responsible for ensuring that the high-voltage battery is used exclusively as energy storage for the electric drive vehicle and is handled according to the manufacturer's operating instructions. In particular, the purchaser is obliged to:
 - always follow the instructions for battery care in the vehicle Owner's Manual when storing vehicles that have a high-voltage battery, provided that the high-voltage battery is not connected to a power source
 - charge the high-voltage battery properly, i.e. only use the charging cable approved/recommended for the vehicle
 - charge the high-voltage battery a maximum of 14 days after the charge status of the high-voltage battery has reached zero (according to the charge level display in the vehicle)
3. The high-voltage battery must be used only as intended in the contract, treated with sufficient care and protected from damage. The purchaser may not make any

modifications (e.g. tuning) or improper repairs to the high-voltage system and its components (electric motor, power electronics, charging unit, heating, air conditioning, wiring or the high-voltage battery itself). The purchaser may connect additional consumers only in accordance with the vehicle Owner's Manual. The purchaser shall ensure that the high-voltage battery is only used in a road-worthy and reliable condition.

4. The purchaser is obliged to hand over the vehicle with a high-voltage battery in good time for an authorised smart service partner to perform the service work and additional maintenance work according to the Daimler AG specifications, so that the necessary maintenance and wear and tear repairs to the high-voltage battery can be carried out properly. The service due date is displayed to the purchaser in the instrument cluster of the vehicle. The purchaser is obliged to have the maintenance performed within the indicated period.

Introducción

Estas Instrucciones de adicionales contienen información sobre el certificado de batería smart. Conserve estas Instrucciones adicionales en el vehículo.

Certificado de batería smart

Daimler AG (fabricante) garantiza al comprador de una smart electric drive (beneficiario de la garantía), a través de la organización de ventas nacional de Daimler (garante), en base a las siguientes condiciones y al cumplimiento de las especificaciones sobre el mantenimiento, la carga y el almacenamiento de la batería de alto voltaje contenidas en las Instrucciones de servicio, una capacidad máxima de la batería de alto voltaje de 36 Ah. Es requisito indispensable que la batería de alto voltaje se utilice exclusivamente como fuente de energía para la propulsión del vehículo.

Esta garantía comercial tiene una duración de ocho años a partir de la fecha de entrega o del día de la primera matriculación (será válida la fecha más temprana) o hasta alcanzar un rendimiento de marcha de máximo 100.000 km (62.000 mi) (lo que suceda primero).

Si se cumplen las condiciones indicadas a continuación, el comprador tiene derecho a la reparación o sustitución gratuita de la batería de alto voltaje. La sustitución se limita al restablecimiento del estado que se corresponda al desgaste normal del vehículo en relación con la edad, el kilometraje o recorrido en millas y el estado de conservación en el momento de la solicitud de la prestación de la garantía. Del certificado de la batería no se derivan otros derechos.

Los costes que cubre el derecho de prestación se limitarán al valor del vehículo en el momento de producirse el daño.

Para poder disfrutar de la garantía, será requisito previo que se hayan realizado todos los trabajos de mantenimiento conforme a lo establecido por Daimler AG y que no se haya efectuado posteriormente ningún chiptuning en el vehículo u otras medidas similares. En el momento de la solicitud se consultará el informe de mantenimiento.

- **Vehículos con informe de mantenimiento digital:** el informe de mantenimiento digital actual sirve como justificante de los trabajos de servicio y mantenimiento efectuados. Se le entregará una copia impresa del informe de mantenimiento.
- **Vehículos sin informe de mantenimiento digital:** el informe de mantenimiento actual, como justificante de los trabajos de servicio y mantenimiento efectuados, se confirma en el cuaderno de servicio.

Una contravención a las prescripciones anteriormente descritas excluirá el derecho de prestación, siempre que aquella fuera causante del daño, ya sea de forma absoluta o parcial. Se supone que la contravención es causa absoluta/parcial. El comprador es libre de probar que no ha sido el causante del daño.

Quedan excluidas de la prestación las piezas sustituidas regularmente en el curso de los trabajos de conservación y mantenimiento. La obligación también decae si el fallo de funcionamiento de la batería de alto voltaje ha sido originado por alguna de las siguientes causas:

- El comprador no ha denunciado o no ha hecho constar un funcionamiento anómalo o un daño o no ha dado inmediatamente la posibilidad de efectuar la reparación de la avería.
- El objeto de compraventa ha sido tratado de forma inadecuada, dañado o sometido a un esfuerzo excesivo (por ejemplo, en competiciones automovilísticas, en caso de medidas de optimización para el vehículo, sobrecarga, usos no prescritos de la batería de alto voltaje).
- En el vehículo se han montado piezas cuya utilización no ha sido autorizada por el fabricante o el vehículo ha sido modificado de forma no autorizada por el fabricante.
- El comprador no ha respetado las prescripciones sobre el manejo, mantenimiento y la conservación del vehículo (por ejemplo, las Instrucciones de servicio). Aquí se incluye asimismo la utilización de productos lubricantes y sustancias de servicio inadecuados y el incumplimiento de las prescripciones relativas a la carga y el

almacenamiento (vea las Instrucciones de servicio).

- La reparación del vehículo ha sido efectuada incorrectamente en un taller no autorizado por el fabricante.

La tramitación de las reclamaciones derivadas de este certificado debe efectuarse exclusivamente a través de los concesionarios oficiales smart autorizados. En caso de reparación, Daimler AG podrá optar por reparar la pieza defectuosa o sustituirla por otra. Las piezas sustituidas pasarán a ser propiedad de Daimler AG. El cliente tiene derecho, en base al certificado de la batería smart, a la prestación de garantía en relación a las piezas montadas o reparadas en el curso de la reparación hasta que concluya el plazo de derecho de prestación para el vehículo.

Todos los derechos a la prestación de garantía caducan seis meses después de la recepción de la denuncia por daños en la organización de ventas nacional de Daimler AG o en el respectivo concesionario oficial smart autorizado (es válida la fecha más temprana), pero como máximo un mes después de haber finalizado el plazo de derecho de prestación.

- i** Los derechos otorgados por la ley, especialmente los derechos derivados de la garantía legal y los contemplados por la ley de responsabilidad civil por productos defectuosos, no se verán afectados en modo alguno.

Obligaciones del comprador

1. El comprador es responsable de todos los gastos vinculados al funcionamiento de la batería de alto voltaje, en concreto, el coste de la electricidad, costes de mantenimiento y las cuotas del seguro. El comprador asumirá los gastos de reparación siempre que estos no corran a cargo del garante conforme a lo especificado en el apartado "Certificado de la batería smart".
2. Para ello, el comprador debe garantizar el uso exclusivo de la batería de alto voltaje como acumulador de energía para la propulsión del vehículo eléctrico y su manipulación conforme a las prescripciones indicadas en las Instrucciones de servicio del fabricante. En concreto el comprador está obligado a:

- almacenar el vehículo con la batería de alto voltaje conforme a las indicaciones relativas a la conservación de las baterías contenidas en las Instrucciones de servicio del vehículo, siempre que la batería de alto voltaje no se conecte a una fuente de corriente eléctrica

- cargar correctamente la batería de alto voltaje, es decir, utilizando únicamente el cable de carga homologado/recomendado para el vehículo

- cargar la batería de alto voltaje como muy tarde 14 días después de que el estado de carga de la batería de alto voltaje sea cero (conforme a la indicación de carga)

3. La batería de alto voltaje debe manipularse con cuidado y protegerse contra daños conforme al uso previsto estipulado en el contrato. El comprador no puede realizar ningún tipo de modificación (por ejemplo, medidas de optimización) o reparaciones inadecuadas en la red de a bordo de alto voltaje y sus componentes (motor eléctrico, electrónica de potencia, unidad de carga, calefacción, aire acondicionado, cableado o la propia batería de alto voltaje). La conexión de consumidores adicionales puede únicamente realizarse conforme a las indicaciones de las Instrucciones de servicio del vehículo. El comprador debe garantizar que la batería de alto voltaje solo se utiliza en un estado de funcionamiento fiable y de forma segura para el resto del tráfico.
4. El comprador se compromete a poner el vehículo con la batería de alto voltaje a disposición en un concesionario oficial smart autorizado en el momento oportuno para la realización de los trabajos de mantenimiento y adicionales, de modo que puedan llevarse a cabo correctamente los trabajos de mantenimiento y reparaciones por desgaste necesarios en la batería de alto voltaje de conformidad con las especificaciones de Daimler AG. La fecha de ejecución de los trabajos de mantenimiento se indica en el cuadro de instrumentos del vehículo. El comprador está obligado a encargar la ejecución del servicio de mantenimiento dentro del plazo de tiempo indicado.

Introduction

Cette notice d'utilisation complémentaire contient les informations relatives au certificat de garantie de la batterie smart. Conservez-la à bord du véhicule.

Certificat de garantie de la batterie smart

Par l'intermédiaire de son réseau de distribution Daimler (garant), Daimler AG (constructeur) garantit à l'acheteur d'une smart electric drive (bénéficiaire de la garantie) que, conformément aux présentes conditions et en dépit du respect des directives de maintenance, de charge et de stockage relatives à la batterie haute tension qui figurent dans la notice d'utilisation, la capacité maximale de la batterie haute tension n'est pas inférieure à 36 Ah. Pour cela, la batterie haute tension doit avoir été utilisée exclusivement comme source d'énergie d'entraînement du véhicule.

Cet engagement contractuel est valable pendant 8 ans à partir de la date de livraison du véhicule ou du jour de sa première mise en circulation (la date la plus ancienne étant prise en compte) ou pour une distance parcourue maximale de 100 000 km (62 000 mi) (en fonction de l'éventualité qui survient en premier).

L'acheteur a droit, si les conditions suivantes sont remplies, à la réparation ou au remplacement gratuit de la batterie haute tension. Le remplacement se limite à une remise en état correspondant à une usure normale du véhicule, en fonction de l'âge, du kilométrage/millage et de l'état d'entretien du véhicule au moment du recours. Ce certificat de garantie de la batterie ne lui donne aucun autre droit.

Le montant des frais remboursés au titre du droit à la prestation est limité à la valeur marchande du véhicule à moteur au moment de l'apparition du dommage.

Il ne sera possible de revendiquer le droit à une prestation que si toutes les conditions de maintenance ont été remplies conformément aux prescriptions de Daimler AG et si le véhicule n'a pas fait l'objet d'un paramétrage ultérieur modifiant les caractéristiques

d'origine ou de mesures similaires. Lors d'un recours, le dernier rapport de maintenance sera pris en considération.

- **Véhicules dotés d'un rapport de maintenance numérique** : le dernier rapport de maintenance numérique sert de justificatif pour les travaux de maintenance effectués. Une version imprimée du rapport de maintenance vous est remise.
- **Véhicules sans rapport de maintenance numérique** : le dernier rapport de maintenance attestant des travaux de maintenance effectués est joint au carnet de maintenance.

Le non-respect de l'une des prescriptions citées précédemment n'annule le droit à prestation que s'il est à l'origine de l'apparition du dommage. Cela vaut également s'il ne l'est que partiellement. La causalité entière ou partielle est supposée. L'utilisateur est libre d'apporter la preuve de l'absence de causalité.

Sont exclues de la prestation les pièces régulièrement remplacées lors des travaux de maintenance et d'entretien. L'obligation ne s'applique pas non plus si le dysfonctionnement de la batterie haute tension découle de l'une des causes suivantes :

- L'acheteur n'a pas déclaré ou fait attester immédiatement un dysfonctionnement ou un dommage ou n'a pas fait réparer immédiatement son véhicule.
- L'objet acheté n'a pas été utilisé de façon appropriée, a été endommagé ou a été trop fortement sollicité (participation à des compétitions de sport automobile, tuning, surcharge ou utilisation non conforme de la batterie haute tension, par exemple).
- Des pièces non homologuées par le constructeur ont été montées dans le véhicule ou des modifications non agréées par le constructeur ont été apportées au véhicule.
- L'acheteur n'a pas tenu compte des dispositions relatives à l'utilisation, à la maintenance et à l'entretien du véhicule figurant par exemple dans la notice d'utilisation. Des ingrédients et lubrifiants inappropriés ont été utilisés et les directives de charge et de stockage n'ont pas été respectées (voir la notice d'utilisation).
- Le véhicule n'a pas été réparé correctement et la réparation n'a pas été effectuée par un atelier agréé par le constructeur.

Les recours liés à ce certificat de garantie sont traités exclusivement par les partenaires SAV smart agréés. Dans le cas d'une réparation, la société Daimler AG jugera par elle-même s'il y a lieu de remplacer ou de réparer la pièce défectueuse. Les pièces remplacées deviennent la propriété de Daimler AG. Les pièces montées ou réparées dans le cadre de la réparation sont couvertes par le certificat de garantie de la batterie smart jusqu'à l'expiration du délai de la garantie accordée au véhicule.

Tous les droits découlant d'un recours en garantie sont prescrits 6 mois après la date de notification du dommage auprès du réseau de distribution de Daimler AG ou du partenaire SAV smart agréé (la date la plus ancienne étant prise en compte), au plus tard toutefois 1 mois après expiration du délai de garantie.

- i** Cela n'affecte pas vos droits légaux, notamment vos droits résultant de la garantie pour vices cachés et de la loi sur la responsabilité produits.

Obligations de l'acheteur

1. L'acheteur prend à sa charge tous les frais découlant de l'utilisation de la batterie haute tension, en particulier les frais d'électricité, de maintenance et d'assurance. L'acheteur assume les coûts de réparation engendrés uniquement s'ils n'incombent pas au garant, conformément à la section «Certificat de garantie de la batterie smart».
2. L'acheteur doit s'assurer que la batterie haute tension est utilisée exclusivement comme accumulateur d'énergie pour l'entraînement du véhicule électrique et traitée conformément aux directives figurant dans la notice d'utilisation du fabricant. L'acheteur est notamment tenu de
 - toujours entreposer le véhicule équipé de la batterie haute tension conformément aux remarques sur l'entretien de la batterie qui figurent dans la notice d'utilisation du véhicule, dans la mesure où la batterie haute tension n'est pas raccordée à une source de courant
 - charger la batterie haute tension de manière appropriée, c'est-à-dire en utilisant uniquement le câble de charge agréé/recommandé pour le véhicule
 - charger la batterie haute tension au plus tard 14 jours après que l'état de charge de la batterie haute tension a atteint zéro (en fonction de l'indicateur de charge de la batterie affiché dans le véhicule)
3. Dans le cadre de l'utilisation prévue par le contrat, la batterie haute tension doit être ménagée et protégée contre tout dommage. L'acheteur n'est autorisé à apporter aucune modification (tuning, par exemple) ni à effectuer des réparations de façon non conforme sur le réseau de bord haute tension et ses composants (moteur électrique, électronique de puissance, unité de charge, chauffage, climatiseur, câblage ou la batterie haute tension elle-même). Il doit uniquement raccorder des consommateurs supplémentaires conformément à la notice d'utilisation du véhicule. L'acheteur doit s'assurer que la batterie haute tension est utilisée uniquement dans un état qui garantit la sécurité routière et de fonctionnement du véhicule.
4. L'acheteur est tenu de mettre le véhicule équipé de la batterie haute tension à la disposition d'un partenaire SAV smart agréé à temps pour la réalisation des travaux de maintenance et des travaux additionnels conformément aux prescriptions de Daimler AG afin que les travaux de maintenance nécessaires et les réparations dues à l'usure normale de la batterie haute tension puissent être réalisées correctement. L'échéance de maintenance est affichée sur le combiné d'instruments du véhicule. L'acheteur est tenu de faire procéder aux travaux de maintenance dans les délais.

Introduzione

Le presenti Istruzioni d'uso supplementari contengono informazioni sul certificato della batteria smart. Custodire le presenti Istruzioni d'uso supplementari a bordo del veicolo.

Certificato della batteria smart

La Daimler AG (Costruttore) garantisce tramite l'Organizzazione Vendite Daimler (garante) all'acquirente della smart electric drive (garantito), tenendo presenti le condizioni indicate di seguito, che la capacità massima della batteria ad alto voltaggio, nonostante il rispetto delle disposizioni inerenti la manutenzione, la carica e lo stoccaggio contenute nelle Istruzioni d'uso e relative alla batteria ad alto voltaggio, non risulti inferiore a 36 Ah. Presupposto per ottenere questo risultato è che la batteria ad alto voltaggio venga utilizzata esclusivamente per la propulsione del veicolo.

Tale garanzia vale per otto anni dalla consegna o dal giorno della prima immatricolazione (a riferimento viene presa la prima delle due date in ordine di tempo) o fino al raggiungimento della percorrenza massima di 100.000 km (62.000 mi) (a riferimento viene preso il primo valore in ordine di tempo).

Fatte salve le premesse menzionate di seguito, l'acquirente ha diritto all'erogazione degli interventi di riparazione o alla sostituzione gratuita della batteria ad alto voltaggio. L'intervento di sostituzione è limitato al ripristino dello stato corrispondente alle normali condizioni di usura del veicolo considerando l'età, la percorrenza in chilometri o miglia e lo stato di cura al momento della richiesta dell'intervento. Il presente certificato della batteria non contempla ulteriori diritti.

L'entità dei costi coperti dal diritto alle prestazioni è limitata in funzione del valore del veicolo al momento in cui il danno si verifica.

Requisito per ottenere una prestazione è l'avvenuta esecuzione di tutti gli interventi di manutenzione previsti dalla Daimler AG e l'assenza di qualsiasi chiptuning nel veicolo e di altri interventi di carattere analogo. In

caso di richiesta di interventi verrà considerato il tagliando di manutenzione nella sua versione aggiornata.

- **Veicoli con tagliando di manutenzione digitale:** il tagliando di manutenzione digitale aggiornato consente di certificare gli avvenuti interventi di assistenza e di manutenzione effettuati. Una copia stampata del tagliando di manutenzione digitale viene messa a Sua disposizione.
- **Veicoli senza tagliando di manutenzione digitale:** nel Libretto Service verrà allegato il tagliando di manutenzione aggiornato degli avvenuti interventi di assistenza e di manutenzione effettuati.

Il diritto alle prestazioni non può essere fatto valere in caso di mancato rispetto delle prescrizioni menzionate, se ciò costituisce causa unica del danno. La concausa è ritenuta condizione sufficiente. Tale mancato rispetto viene ritenuto causa/concausa del danno. L'acquirente ha il diritto di dimostrare che il mancato rispetto non costituisce causa del danno.

Non rientrano nella prestazione quei componenti per i quali è prevista la sostituzione periodica nell'ambito degli interventi di cura e manutenzione del veicolo. L'obbligo decade anche in caso di malfunzionamento della batteria ad alto voltaggio prodotto da una delle seguenti cause:

- L'acquirente non ha segnalato l'anomalia di funzionamento o il guasto o non ha provveduto a farlo rimuovere oppure non ne ha fatto eseguire tempestivamente la riparazione.
- L'oggetto acquistato è stato danneggiato, sottoposto a trattamento improprio o a sollecitazioni eccessive (ad esempio partecipazione a competizioni motoristiche, sovraccarico, utilizzo della batteria ad alto voltaggio per finalità estranee a quelle previste).
- Sul veicolo sono stati montati componenti il cui utilizzo non è stato approvato dal Costruttore oppure il veicolo è stato sottoposto a modifiche secondo modalità non autorizzate dal Costruttore.
- L'acquirente non ha rispettato le norme relative al trattamento, alla manutenzione e alla cura del veicolo (ad esempio le indicazioni contenute nelle Istruzioni d'uso). In questo caso rientra l'utilizzo di prodotti lubrificanti e materiali di consumo

non idonei e la mancata osservanza delle disposizioni inerenti la carica e lo stoccaggio (vedi le Istruzioni d'uso).

- La riparazione del veicolo è stata effettuata da personale non qualificato e non autorizzato dal Costruttore.

La regolazione dei diritti derivanti dal presente certificato avviene esclusivamente a cura dei punti di assistenza autorizzati smart. In caso di riparazione la Daimler AG si riserva di valutare se il componente difettoso debba essere sostituito o riparato. I componenti sostituiti diventano di proprietà della Daimler AG. Per i componenti montati o riparati nell'ambito di un intervento di riparazione, il cliente può far valere i diritti previsti fino al decorso dei termini e della percorrenza indicati nel certificato della batteria smart.

Tutti i diritti connessi agli interventi previsti risultano prescritti una volta trascorsi sei mesi dalla segnalazione del danno all'Organizzazione Vendite della Daimler AG o al punto di assistenza autorizzato smart (a riferimento viene presa la prima data in ordine di tempo); tali diritti decadono ad ogni modo al più tardi un mese dopo il decorso dei termini e della percorrenza stabiliti.

- ❗ La garanzia non costituisce alcuna limitazione per i diritti di legge, in particolare per i diritti derivanti da vizi o difetti del prodotto e dalla legge sulla responsabilità del produttore.

Obblighi dell'acquirente

1. A carico dell'acquirente sono tutti i costi correlati all'utilizzo della batteria ad alto voltaggio, in particolare i costi di alimentazione, i costi di manutenzione e assicurativi. I costi di riparazione sono a carico dell'acquirente se non rientranti tra quelli contemplati al paragrafo "Certificato della batteria smart" che sono a carico del garante.
2. L'acquirente deve verificare che la batteria ad alto voltaggio venga utilizzata esclusivamente come accumulatore di energia per la propulsione del veicolo elettrico e manipolata secondo le prescrizioni riportate nelle Istruzioni d'uso del costruttore. In particolare l'acquirente è tenuto
 - a custodire il veicolo con la batteria ad alto voltaggio sempre in base alle avvertenze relative alla cura delle batterie contenute nelle Istruzioni d'uso del veicolo nei casi in cui la batteria ad alto voltaggio non sia collegata ad una sorgente di corrente
 - a caricare la batteria ad alto voltaggio secondo quanto prescritto, vale a dire utilizzando esclusivamente il cavo di ricarica approvato/raccomandato
 - a effettuare la ricarica della batteria ad alto voltaggio al più tardi 14 giorni dopo che il livello di carica della batteria ad alto voltaggio ha raggiunto il livello zero (secondo quanto segnalato dall'indicazione del livello di carica all'interno del veicolo)
3. La batteria ad alto voltaggio deve essere utilizzata nell'ambito delle finalità previste riducendone al massimo la sollecitazione e proteggendola da eventuali danni. L'acquirente non deve apportare alcuna modifica (ad esempio manipolazione dei componenti elettronici) o eseguire interventi di riparazione non a regola d'arte della rete di bordo ad alto voltaggio e dei relativi componenti (motore elettrico, elettronica di potenza, unità di carica, riscaldamento, climatizzatore, cablaggio o batteria ad alto voltaggio). Il collegamento di altre utenze deve essere effettuato esclusivamente in base alle indicazioni contenute nelle Istruzioni d'uso del veicolo. L'acquirente deve assicurare che la batteria ad alto voltaggio venga utilizzata esclusivamente in condizioni tali da non pregiudicare la sicurezza di circolazione e di funzionamento.
4. L'acquirente deve mettere a disposizione del punto di assistenza autorizzato smart il veicolo dotato di batteria ad alto voltaggio nei tempi dovuti al fine dell'esecuzione degli interventi di assistenza e degli interventi aggiuntivi prescritti dalla Daimler AG in modo da poter eseguire regolarmente gli interventi di manutenzione e gli interventi di riparazione dovuti ad usura richiesti sulla batteria ad alto voltaggio. La scadenza dell'intervento di manutenzione viene visu-

alizzata sulla strumentazione del veicolo. L'acquirente è tenuto a far eseguire la manutenzione entro i tempi indicati sul display.

Introdução

Estas Instruções de Utilização suplementares contêm as informações relativas ao certificado da bateria smart. Guarde estas Instruções de Utilização suplementares no veículo.

Certificado da bateria smart

Através da Organização Comercial Nacional da Daimler que vende o veículo (prestador da garantia), a Daimler AG (fabricante) garante ao comprador de um smart electric drive (receptor da garantia), nos termos das condições seguintes, que a capacidade máxima da bateria de alta tensão não é inferior a 36 kWh, apesar de terem sido cumpridas todas as especificações de manutenção, de carga e de armazenamento do Manual do Condutor relativamente à bateria de alta tensão. Para isso, é necessário que a bateria de alta tensão seja utilizada exclusivamente como fonte de energia para accionar o veículo.

Esta garantia é válida por um período de oito anos a contar da data de entrega ou do primeiro registo (aplica-se a data mais antiga), ou até uma prestação quilométrica máxima de 100000 km (62000 milhas) (o que ocorrer primeiro).

Se estiverem cumpridas as premissas abaixo indicadas, o comprador tem direito à reparação ou substituição gratuita da bateria de alta tensão. A substituição restringe-se ao restabelecimento do estado correspondente a um desgaste normal do veículo em função da idade, da quilometragem ou milhagem e do estado de conservação à data da reivindicação da garantia. Este certificado da bateria não confere quaisquer outros direitos.

A extensão dos custos ao abrigo da garantia está limitada ao valor comercial do veículo motorizado à data da ocorrência do dano.

A condição prévia para a apresentação de uma reclamação ao abrigo da garantia é a de que todos os trabalhos de manutenção tenham sido realizados em conformidade com as especificações da Daimler AG e que o veículo não tenha sido posteriormente sujeito a modificações (chip tuning) ou intervenções semelhantes. Em caso de reclamação, deve ser apresentado o registo de manutenção actual.

- **Veículos com relatório digital de manutenção:** o relatório digital de manutenção actual serve como comprovativo dos trabalhos de manutenção realizados. É-lhe entregue uma impressão do relatório de manutenção.
- **Veículos sem relatório digital de manutenção:** o relatório de manutenção actual é confirmado no Livro de Manutenção como comprovativo dos trabalhos de manutenção realizados.

A violação de uma das especificações acima indicadas apenas impede uma prestação ao abrigo da garantia se for causadora da ocorrência do dano. Uma co-responsabilidade é suficiente. A co-responsabilidade/causalidade é presumida. O comprador mantém a possibilidade de apresentar a prova da causalidade em falta.

Excluem-se da prestação ao abrigo da garantia os componentes que são regularmente substituídos nos trabalhos de manutenção e conservação. A obrigação de garantia também cessa se a inoperacionalidade da bateria de alta tensão resultar de uma das seguintes causas:

- Se o comprador não comunicar imediatamente uma falha de funcionamento ou um dano, se não deixar verificar qual a sua causa ou se não permitir a sua reparação imediata.
- Se o objecto de compra tiver sido tratado de forma inadequada, danificado ou sujeito a esforços excessivos (p. ex., no caso de competições de desportos motorizados, tuning, sobrecarga, má utilização da bateria de alta tensão).
- No veículo foram montados componentes cuja utilização não está aprovada pelo fabricante, ou o veículo foi alvo de modificação não autorizada pelo fabricante.
- Se o comprador não tiver respeitado as instruções de utilização, manutenção e conservação do veículo (p. ex., o Manual do Condutor). Inclui-se aqui a utilização de lubrificantes, combustíveis e outros líquidos inadequados e a não observância das especificações de carga e de armazenamento (consultar o Manual do Condutor).
- Se o veículo tiver sido alvo de reparação inadequada numa oficina não autorizada pelo fabricante.

As reclamações ao abrigo deste certificado apenas podem ser processadas por oficinas autorizadas smart. Em caso de reparação, a Daimler AG pode, de acordo com o seu critério, substituir a peça defeituosa ou repará-la. As peças substituídas tornam-se propriedade da Daimler AG. Até ao termo do prazo de garantia do veículo, o cliente pode reclamar direitos ao abrigo do certificado da bateria smart, relativamente às peças montadas ou reparadas no âmbito da reparação.

Todas as reclamações ao abrigo da garantia prescrevem seis meses após a recepção da comunicação do sinistro na Organização Comercial Nacional da Daimler AG ou na respectiva oficina autorizada smart (sendo aplicável a data que ocorrer primeiro), mas, o mais tardar, um mês após o termo do prazo de garantia.

- i** Esta garantia não afecta os direitos legais, nomeadamente no que concerne às reclamações ao abrigo de garantia ou reclamações ao abrigo da lei de responsabilidade pelo produto.

Obrigações do comprador

1. O comprador suporta todas as despesas associadas à utilização da bateria de alta tensão, nomeadamente custos de energia e de manutenção, bem como encargos com seguros. O comprador só assume os custos de reparação se estes não forem assumidos pelo prestador da garantia de acordo com o capítulo "Certificado da bateria smart".
2. Cabe ao comprador assegurar que a bateria de alta tensão é utilizada exclusivamente como acumulador de energia para accionar o veículo eléctrico e que é tratada de acordo com as especificações das instruções de utilização do fabricante. O comprador compromete-se, nomeadamente,
 - a armazenar o veículo com bateria de alta tensão sempre de acordo com as indicações relativas aos cuidados a ter com as baterias, constantes do Manual do Condutor do veículo, desde que a bateria de alta tensão não esteja ligada a uma fonte de alimentação;
 - a carregar correctamente a bateria de alta tensão, ou seja, a utilizar apenas o

cabo de carregamento aprovado/recomendado para o veículo;

- a carregar a bateria de alta tensão, o mais tardar, duas semanas após o estado de carga da mesma atingir zero (de acordo com a indicação do estado de carga no veículo).
3. A bateria de alta tensão deve ser tratada cuidadosamente e protegida contra danos, no âmbito da finalidade definida contratualmente. O comprador não pode efectuar quaisquer modificações (p. ex., tuning) ou reparações indevidas na rede de bordo de alta tensão e nos seus componentes (motor eléctrico, sistema electrónico de potência, unidade de carregamento, sistema de aquecimento, sistema de ar condicionado, cablagem ou na própria bateria de alta tensão). A ligação de outros consumidores só pode ser efectuada de acordo com o Manual do Condutor do veículo. O comprador certifica-se de que a bateria de alta tensão apenas é utilizada se estiver em condições seguras de funcionamento e de circulação.
 4. O comprador compromete-se a disponibilizar atempadamente o veículo com bateria de alta tensão a uma oficina autorizada smart para a realização dos trabalhos de manutenção e suplementares de acordo com as especificações da Daimler AG, para que as manutenções e reparações de desgaste necessárias na bateria de alta tensão possam ser devidamente realizadas. O prazo da manutenção é indicado ao comprador no painel de instrumentos do veículo. O comprador compromete-se a mandar realizar a manutenção dentro do prazo indicado.

Inleiding

Deze aanvullende handleiding bevat informatie over het smart accucertificaat. Deze aanvullende handleiding in de auto bewaren.

smart accucertificaat

De Daimler AG (fabrikant) garandeert via de importeur (garantiegever) de koper van een smart electric drive (garantienemer) met inachtneming van de volgende voorwaarden, dat de maximale accucapaciteit van de hoogspanningsaccu ondanks het voldoen aan de onderhouds-, laad-, en opslagvoorschriften in de handleiding met betrekking tot de hoogspanningsaccu niet minder bedraagt dan 36 Ah. Voorwaarde is dat de hoogspanningsaccu uitsluitend als energiebron voor de aandrijving van de auto wordt gebruikt.

Deze garantie is geldig voor de duur van acht jaar na de aflevering of de datum afgifte kentekenbewijs (geldig is de vroegste datum) of tot een kilometerstand van maximaal 100.000 km (62000 mi) (afhankelijk van wat zich als eerste voordoet).

De koper heeft bij het voldoen aan de onderstaande voorwaarden aanspraak op reparatie of een kosteloze vervanging van de hoogspanningsaccu's. De vervanging wordt beperkt tot het herstellen van de toestand, die overeenkomt met de normale slijtage van de auto voor wat betreft de leeftijd, kilometer- of mijlenstand en onderhoudstoestand op het tijdstip van de aanspraak op de garantie. Verdere aanspraken kunnen bij het accucertificaat niet worden gemaakt.

De financiële omvang van de aanspraak wordt begrensd door de dagwaarde van het motorvoertuig op het tijdstip van het optreden van de schade.

Voorwaarde voor het toekennen van een aanspraak is dat voldaan is aan alle onderhoudsvoorschriften van de Daimler AG en dat aan de auto geen chip-tuning of iets dergelijks is uitgevoerd. Bij aanspraak maken op garantie wordt het actuele onderhoudsbericht geconsulteerd.

- **Auto's met digitaal onderhoudsbericht:** Het actuele digitale onderhoudsbericht dient als bewijs van de uitgevoerde service- en onderhoudswerkzaamheden. U ontvangt een

uitdraai van het digitaal onderhoudsbericht.

- **Auto's zonder digitaal onderhoudsbericht:** Als bewijs van de uitgevoerde service- en onderhoudswerkzaamheden wordt het onderhoudsbericht bevestigd in het onderhoudsboekje.

Een aanspraak is alleen dan een schending van een van de bovenstaande voorwaarden, als deze verantwoordelijk is voor het ontstaan van de schade. Daarbij is een oorzakelijk verband voldoende. De verantwoordelijk of het oorzakelijk verband wordt vermoed. Het staat de koper vrij, het ontbreken van causaliteit aan te tonen.

De garantie geldt niet voor onderdelen, die bij service- en onderhoudswerkzaamheden regelmatig worden vervangen. De verplichting vervalt ook als het defect van de hoogspanningsaccu is ontstaan door een van de volgende oorzaken:

- De koper heeft een storing of een beschadiging niet onmiddellijk gemeld resp. niet laten noteren of niet onmiddellijk gelegenheid tot reparatie gegeven.
- Het onderwerp van de garantie is ondeskundig behandeld, beschadigd of bovenmatig belast (bijvoorbeeld bij autosportevenementen, voertuigtuning, te zware belasting, misbruik van de hoogspanningsaccu).
- In de auto zijn niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen gemonteerd, of de auto is op een niet door de fabrikant goedgekeurde wijze gewijzigd.
- De koper heeft de voorschriften over de behandeling, het onderhoud en de verzorging van de auto (bijvoorbeeld de handleiding) niet opgevolgd. Hiertoe behoort ook het gebruik van ongeschikte smeermiddelen en bedrijfsstoffen en het niet in acht nemen van de laad- en opslagvoorschriften (zie handleiding).
- De auto is in een niet door de fabrikant goedgekeurd bedrijf ondeskundig gerepareerd.

De afwijking van aanspraken op basis van dit certificaat vindt uitsluitend plaats via een geautoriseerde smart-servicewerkplaats. In het geval van een reparatie kan de Daimler AG naar eigen goeddunken het defecte onderdeel vervangen of repareren. Vervangen onderdelen worden eigendom van de Daimler AG. Voor de in het kader van de

reparatie gemonteerde of gerepareerde onderdelen kan de klant tot afloop van de garantieperiode van de auto aanspraken overeenkomstig het smart accucertificaat laten gelden.

Alle aanspraken uit een geval gemeld binnen de garantieperiode verjaren zes maanden na de melding van het garantiegeval bij de importeur van de Daimler AG resp. bij de betreffende geautoriseerde smart-service-werkplaats (uitgaande van de vroegste datum), echter uiterlijk dertig dagen na afloop van de periode.

- i** Wettelijke rechten, in het bijzonder aanspraken betreffende de aansprakelijkheid voor gebreken en aanspraken betreffende de productaansprakelijkheidswetgeving worden niet beperkt.

Plichten van de koper

1. De koper is verantwoordelijk voor de kosten die verbonden zijn met het gebruik van de hoogspanningsaccu, met name stroomkosten, onderhoudskosten en verzekeringspremies. Reparatiekosten zijn alleen voor rekening van de koper voor zover deze niet conform hoofdstuk "smart accucertificaat" door de garantiegever worden overgenomen.
2. De koper dient ervoor te zorgen dat de hoogspanningsaccu uitsluitend wordt gebruikt als energie-opslag voor de aandrijving van het elektrische auto en conform de voorschriften in de handleiding van de fabrikant wordt behandeld. In het bijzonder is de koper verplicht:
 - de auto met hoogspanningsaccu altijd overeenkomstig de aanwijzingen met betrekking tot het accu-onderhoud in de handleiding van de auto op te slaan, voor zover de hoogspanningsaccu niet op een stroombron is aangesloten
 - de hoogspanningsaccu correct te laden, dat wil zeggen dat alleen de voor de auto goedgekeurde laadkabels worden gebruikt
 - de hoogspanningsaccu uiterlijk 14 dagen, nadat de laadtoestand van de hoogspanningsaccu nul is (overeenkomstig de laadtoestandweergave in de auto), op te laden
3. De hoogspanningsaccu dient in het kader van het in het contract vastgelegde gebruiksdoel voorzichtig te worden behandeld en tegen beschadiging te worden beschermd. De koper mag geen modificaties (bijvoorbeeld tuning) of ondeskundige reparaties uitvoeren aan het hoogspanningsboordnet en de onderdelen ervan (elektromotor, vermogenselctronica, laadeenheid, verwarming, airconditioning, bedrading of de hoogspanningsaccu zelf). Hij mag de aansluiting van extra verbruikers alleen uitvoeren volgens de handleiding van de auto. De koper garandeert dat de hoogspanningsaccu alleen in een verkeers- en bedrijfszekere toestand wordt gebruikt.
4. De koper is verplicht de auto met hoogspanningsaccu tijdig naar een geautoriseerde smart-servicewerkplaats te brengen voor onderhouds- en aanverwante werkzaamheden overeenkomstig de Daimler AG voorschriften, zodat het noodzakelijke onderhoud en de benodigde reparaties aan de hoogspanningsaccu op de juiste wijze kunnen worden uitgevoerd. De termijn voor het onderhoud wordt in het instrumentenpaneel weergegeven. De koper is verplicht het onderhoud binnen de aangegeven termijn te laten uitvoeren.

14 dagen, nadat de laadtoestand van de hoogspanningsaccu nul is (overeenkomstig de laadtoestandweergave in de auto), op te laden

Introduktion

Dette tillæg til instruktionsbogen indeholder oplysninger om smart battericertifikatet. Opbevar dette tillæg til instruktionsbogen i bilen.

smart battericertifikat

Daimler AG (producent) garanterer via Daimler salgsorganisationen i det pågældende land (garantigiver) over for køberen af en smart electric drive (garantitager) iht. nedenstående betingelser, at højvoltsbatteriets maksimale batterikapacitet på trods af opfyldelse af instruktionsbogens vedligeholdelses-, opladnings-, og opbevaringsbestemmelser med hensyn til højvoltsbatteriet ikke er mindre end 36 Ah. Det er en forudsætning, at højvoltsbatteriet udelukkende benyttes som energikilde til drift af bilen.

Dette tilsagn gælder i otte år regnet fra leveringen eller fra datoen for første indregistrering (den tidligste dato gælder) eller indtil en km-stand på højst 100000 km (62000 mi) (alt efter hvad der indtræffer først).

Ved opfyldelse af nedenstående præmisser har køberen krav på reparation eller gratis udskiftning af højvoltsbatteriet. Udskiftningen er begrænset til genetablering af den tilstand, som svarer til normal nedslidning af bilen svarende til alder, km-/miles-stand og vedligeholdelsestilstand på det tidspunkt for ibrugtagningen. Videregående krav er ikke indeholdt i battericertifikatet.

Garantikravet er omkostningsmæssigt begrænset til bilens dagsværdi på skadestidspunktet.

En forudsætning for, at der kan stilles krav om en ydelse i henhold til garantien, er, at alle serviceforudsætninger er opfyldt i overensstemmelse med Daimler AG's bestemmelser, og at der ikke efterfølgende er udført chiptuning eller lignende foranstaltninger på bilen. Den aktuelle servicereport skal bruges, når retten til garanti gøres gældende.

- **Biler med digital servicereport:** Den aktuelle digitale servicereport gælder som dokumentation for udført service- og

vedligeholdelsesarbejde. Desuden får du en udskrift af servicereporten.

- **Biler uden digital servicereport:** Den aktuelle servicereport gælder som dokumentation for udført service- og vedligeholdelsesarbejde og bekræftes i servicehæftet.

En tilsidesættelse af en af de ovennævnte bestemmelser er kun til hinder for et garantikrav, hvis tilsidesættelsen har været årsag til skaden. I denne forbindelse er en medvirkende årsag tilstrækkeligt. Det afgøres ved formodning, om tilsidesættelsen har været årsag/medvirkende årsag. Det står køberen frit for at føre dokumentation for, at tilsidesættelsen ikke var årsag til skaden. Dele, som udskiftes regelmæssigt i forbindelse med vedligeholdelses- og plejearbejdet, dækkes ikke af ydelsen. Forpligtelsen bortfalder ligeledes, hvis højvoltsbatteriets manglende funktion skyldes en af følgende årsager:

- Køber har ikke anmeldt en fejlfunktion eller en skade omgående eller har ikke fået registreret denne eller har ikke omgående givet mulighed for reparation.
- Købsgenstanden er blevet behandlet ukorrekt eller er blevet beskadiget eller overbelastet (fx ved motorsportskonkurrencer, tuning af bilen, overlæsning, ikkeformålsbestemt anvendelse af højvoltsbatteriet).
- I bilen er der monteret dele, hvis anvendelse producenten ikke har godkendt, eller der er foretaget ændringer af bilen på en måde, som ikke er godkendt af producenten.
- Køber har ikke overholdt bestemmelserne om behandling, vedligeholdelse og pleje af bilen (fx instruktionsbog). Anvendelse af uegnede smøre- og drivmidler og manglende overholdelse af opladnings- og opbevaringsbestemmelserne (se instruktionsbogen) er også omfattet heraf.
- Bilen er blevet repareret ukorrekt på et værksted, som ikke er autoriseret af producenten.

Krav i medfør af dette certifikat afvikles udelukkende via autoriserede smart servicepartnere. I tilfælde af reparation kan Daimler AG enten udskifte eller reparere den defekte del efter eget skøn. Udskiftede dele bliver Daimler AG's ejendom. For de dele, der er monteret eller repareret i forbindelse med reparationen, kan kunden, indtil garan-

tifristen for bilen udløber, gøre krav gældende på baggrund af smart battericertifikatet.

Samtlige krav, der stammer fra et garanti-tilfælde, forældes seks måneder efter modtagelse af skadesanmeldelsen hos Daimler AG eller hos den pågældende autoriserede smart servicepartner (den tidligste dato gælder), dog senest en måned efter garantifristens udløb.

- i** Lovmæssige rettigheder, især mangelsansvarskrav og krav, der udspringer af lovgivningen om produktansvar, berøres ikke.

Køberens forpligtelser

1. Køberen afholder samtlige udgifter, der er forbundet med anvendelsen af højvoltsbatteriet, især strømudgifter, vedligeholdelsesudgifter og forsikringsindbetalinger. Køberen er kun ansvarlig for service- og reparationsomkostninger, for så vidt ansvaret ikke ligger hos garantigiveren i henhold til afsnittet "smart battericertifikat".
2. Køberen skal sørge for, at højvoltsbatteriet udelukkende anvendes som energiopsamler til drift af elektrokøretøjet og behandles i henhold til bestemmelserne i producentens betjeningsvejledning. Køberen er især forpligtet til at
 - højvoltsbatteriet altid opbevares i overensstemmelse med oplysningerne om batteripleje i bilens instruktionsbog, hvis højvoltsbatteriet ikke er tilsluttet til en strømkilde.
 - oplade højvoltsbatteriet formålstjenligt, det vil sige, at der kun anvendes et ladekabel, der er godkendt/anbefalet til bilen.
 - oplade højvoltsbatteriet senest 14 dage, efter at højvoltsbatteriets opladningstilstand er nul (i overensstemmelse med opladningstilstandsvisningen i bilen).
3. Højvoltsbatteriet skal behandles skånsomt og beskyttes mod skader i forbindelse med det kontraktlige anvendelsesformål. Køberen må ikke foretage ændringer (fx tuning) eller udføre ukorrekte reparationer på bilens højvoltsnet og dets komponenter (elmotor, effektelektronik, ladeenhed, varmesystem, klimaanlæg, ledningsforbindelse eller selve højvoltsbatteriet). Der må kun foretages tilslutning af yderligere forbrugere i henhold til bilens instruktionsbog. Køberen skal sørge for, at højvoltsbatteriet altid benyttes i trafik- og driftssikker tilstand.
4. Køberen er forpligtet til at stille bilen med højvoltsbatteri til rådighed i så god tid hos en autoriseret smart servicepartner med henblik på gennemførelse af servicearbejde og ekstra arbejde i henhold til Daimler AG's bestemmelser, at de nødvendige serviceeftersyn og slidreparationer på højvoltsbatteriet kan udføres korrekt. Køberen får vist i bilens kombi-instrument, hvornår der skal foretages service næste gang. Køberen er forpligtet til at få udført service inden for den viste frist.

Innledning

Denne ekstra instruksjonsboken inneholder informasjon om smart batterisertifikat. Oppbevar denne ekstra instruksjonsboken i bilen.

smart batterisertifikat

Daimler AG (produsent) garanterer, via Daimler-salgorganisasjonen for de ulike landene (garantigiver), overfor kjøperen av en smart electric drive (garantitager) i samsvar med følgende vilkår, at den maksimale batterikapasiteten i høyvoltbatteriet ikke er mindre enn 36 Ah, uavhengig av om service, lade- og oppbevaringskravene i bruksanvisningen er overholdt mht. høyvoltbatteriet. Det forutsettes at høyvoltbatteriet utelukkende brukes som energikilde til drift av bilen.

Dette tilsagnet gjelder i åtte år fra utlevering eller fra førstegangsregistrering (tidligste dato gjelder), eller inntil en kilometerstand på maksimalt 100 000 km (62 000 miles) (det som inntreffer først).

Oppfyller kjøperen nedenstående forutsetninger, har han krav på reparasjon eller gratis utskiftning av høyvoltbatteriet. Utskiftningen begrenser seg til å gjenopprette den tilstanden som tilsvarende normal slitasje for bilen iht. alder, kilometerstand eller milesstand og vedlikeholdstilstand da garantikravet ble reist. Batterigarantien omfatter ingen ytelser utover dette.

Det kostnadsmessige omfanget av ytelseskravet begrenses av kjøretøyets brukverdi på skadetidspunktet.

For at det skal kunne gjøres krav på en ytelse, forutsettes det at alt servicearbeid er utført i samsvar med forskriftene til Daimler AG, og at det i ettertid ikke er foretatt chiptuning e.l. på bilen. Ved fremsettelse av garantikrav legges den aktuelle servicerapporten til grunn.

- **Biler med digital servicerapport:** Den aktuelle digitale servicerapporten gjelder som bekreftelse på utført service- og vedlikeholdsarbeid. Du får en utskrift av servicerapporten.
- **Biler uten digital servicerapport:** Aktuell servicerapport som bekreftelse på utført

service- og vedlikeholdsarbeid bekreftes i serviceheftet.

Et brudd på en av de nevnte bestemmelsene kan føre til at ytelseskravet avvises, men bare hvis dette var årsaken til at skaden oppstod. En medvirkende årsak er tilstrekkelig. En fullstendig eller medvirkende årsak regnes som sannsynlig. Det overlates til kjøperen å dokumentere at det ikke foreligger et årsaksforhold.

Ytelsen omfatter ikke deler som skiftes ut regelmessig i forbindelse med service- og vedlikeholdsarbeid. Ansvar for bortfaller også dersom funksjonsfeil på høyvoltbatteriet kan tilbakeføres til en av følgende årsaker:

- Kjøperen har ikke umiddelbart meldt fra om en funksjonsfeil eller en skade eller ikke umiddelbart lagt forholdene til rette slik at reparasjonen kunne foretas.
- Kjøpsgjengenstanden er ukyndig håndtert, skadet eller overbelastet (f.eks. i forbindelse med motorsportkonkurranser, tuning av bilen, overbelastning eller ikke-hensiktsmessig bruk av høyvoltbatteriet).
- Komponenter er montert i bilen som ikke er godkjent av produsenten, eller bilen er endret på en måte som produsenten ikke har godkjent.
- Kjøper har ikke fulgt forskriftene for håndtering, service og pleie av bilen (f.eks. instruksjonsboken). Dette inkluderer bruk av uegnede smøremidler og drivstoff og mislighold av lade- og oppbevaringsanvisningene (se bruksanvisning).
- Kjøretøyet har blitt ukyndig reparert på et verksted som ikke er godkjent av produsenten.

Behandlingen av krav i forbindelse med dette sertifikatet foretas utelukkende av godkjente smart verksteder. Ved eventuelle reparasjoner kan Daimler AG fastlegge om komponenten det gjelder skal skiftes ut, eller om den skal repareres. Deler som skiftes ut, blir Daimler AGs eiendom. Krav fra kunden i forbindelse med deler som monteres eller repareres i forbindelse med reparasjon, kan frem til utløpet av bilens ytelsesfrist gjøres gjeldende på bakgrunn av smart batterigaranti.

Hvis det har gått seks måneder eller mer etter at en skade er meldt til den nasjonale salgorganisasjonen til Daimler AG eller til det aktuelle godkjente smart verkstedet (tid-

ligste dato gjelder), men senest en måned etter at ytelsesfristen er utløpt, kan ikke lenger krav på ytelsen gjøres gjeldende.

- i** Lovbestemte rettigheter, spesielt reklamasjoner på materielle feil og krav iht. produktansvarsloven, berøres ikke.

Kjøperens forpliktelser

1. Kjøperen bærer alle kostnader forbundet med drift av høyvoltbatteriet, spesielt strømutgifter, servicekostnader og forsikringspremier. Reparasjonskostnader overtas bare av kjøperen hvis de ikke overtas av garantigiveren iht. avsnittet smart batterigaranti.
2. Kjøperen må sørge for at høyvoltbatteriet utelukkende brukes som et energilager til elektrisk drift av bilen, og håndteres i henhold til forskriftene i produsentens bruksanvisning. Spesielt skal kjøperen
 - alltid oppbevare en bil med høyvoltbatteri i henhold til anvisningene om batteripleie i bilens instruksjonsbok, forutsatt at høyvoltbatteriet ikke er koblet til en strømkilde.
 - lade høyvoltbatteriet korrekt, dvs. bare bruke en ladekabel som er godkjent/anbefalt for bilen
 - lade høyvoltbatteriet senest 14 dager etter at høyvoltbatteriets ladetilstand er null (ifølge bilens ladestatusindikator).
3. Høyvoltbatteriet skal iht. bruksformålet håndteres skånsomt og beskyttes mot skader. Kjøperen skal ikke selv foreta endringer (f.eks. tuning) eller ukyndige reparasjoner på høyvolt-el-systemet og dets komponenter (elektrisk motor, kraftelektronikk, ladeenhet, oppvarming, klimaanlegg, ledninger eller selve høyvoltbatteriet). Kjøperen kan bare koble til ekstra forbrukere i henhold til bilens instruksjonsbok. Kjøperen må sørge for at høyvoltbatteriet bare brukes i drifts- og trafiksikker tilstand.
4. Kjøperen er forpliktet til å levere bilen med høyvoltbatteriet til et godkjent smart verksted i tide, for gjennomføring av service- og tilleggsarbeider i henhold til angivelsene til Daimler AG, slik at nødvendig service og slitasjereparasjoner på høyvoltbatteriet kan utføres

korrekt i henhold til serviceheftet. Bilens kombiinstrument viser fristen for service. Kjøperen er forpliktet til å utføre service innenfor den angitte fristen.

Inledning

I denna extra bruksanvisning finns information om smart battericertifikat. Förvara denna extra bruksanvisning i bilen.

smart battericertifikat

Daimler AG (tillverkare) garanterar via försäljningsorganisationen (garantigivare) köparen av en smart electric drive (garantitagare) enligt nedanstående villkor att högvoltsbatteriets maximala batterikapacitet, även om underhålls-, ladd- och lagringsanvisningar i instruktionsboken beträffande högvoltsbatteriet har följts, inte uppgår till mindre än 36 Ah. Förutsättningen är att högvoltsbatteriet enbart används som energikälla för drivning av bilen.

Denna försäkran gäller i åtta år fr.o.m. leverans eller dagen för första registrering (det tidigare datumet gäller) eller upp till en körsträcka på högst 100 000 km (62000 mls) (det som inträffar först).

Köparen kan göra anspråk på reparation eller ett kostnadsfritt byte av högvoltsbatteriet om nedanstående premisser är uppfyllda. Bytet begränsas till återställning av det tillstånd som motsvarar normalt slitage av bilen i enlighet med ålder, vägmätarställning i miles eller kilometer och grad av skötsel vid tidpunkten då garantin utnyttjas. Battericertifikatet kan inte återopas för ytterligare anspråk.

Kostnaderna för garantiprestationen begränsas av bilens marknadsvärde vid tidpunkten då skadan uppstod.

En förutsättning för att garantin ska gälla är att alla krav på underhåll enligt Daimler AG:s anvisningar är uppfyllda och ingen chiptrimning eller liknande har utförts i efterhand på bilen. Den aktuella digitala service-rapporten granskas vid garantitillfället.

- **Bilar med digital serviceraffort:** Den aktuella digitala servicerafforten fungerar som dokumentation som styrker utförda service- och underhållsarbete. Du får en utskrift av servicerafforten.
- **Bilar utan digital serviceraffort:** Den aktuella servicerafforten fungerar som dokumentation som styrker utförda ser-

vice- och underhållsarbete och bekräftas i servicehäftet.

Om något av nämnda villkor inte är uppfyllt hindrar detta rätt till garantiprestation endast om det ej uppfyllda villkoret har orsakat skadan. Samverkande skadeorsaker är tillräckligt. Samverkande skadeorsaker/kausaltitet förmodas förekomma. Det står köparen fritt att bevisa att inget orsakssammanhang föreligger.

Garantin gäller inte för delar som regelbundet byts ut vid service och underhåll. Garantin gäller heller inte om högvoltsbatteriet har slutat fungera på grund av något av följande:

- Köparen har inte omedelbart påvisat eller reklamerat ett funktionsfel eller en skada eller inte omedelbart lämnat in bilen för reparation.
- Köpobjektet har hanterats felaktigt, skadats eller utsatts för alltför stora påfrestningar (t.ex. vid motorsporttävlingar, biltrimning, överbelastning, användning av högvoltsbatteriet för annat ändamål än avsett).
- Delar vars användning inte är godkänd av tillverkaren har monterats i bilen eller bilen är ändrad på ett sätt som inte är godkänt av tillverkaren.
- Köparen har inte följt föreskrifterna för behandling, service och skötsel av bilen (t.ex. instruktionsboken). Till detta räknas även användning av olämpliga smörj- och driftsmedel och att ladd- och lagringskraven inte följs (se instruktionsboken).
- Bilen har reparerats på ett icke fackmässigt sätt på en verkstad som inte är auktoriserad av tillverkaren.

Anspråk från detta certifikat hanteras endast via auktoriserade smart servicepartner. Vid reparation kan Daimler AG antingen byta ut eller reparera den defekta delen efter egen bedömning. Utbyta delar tillfaller Daimler AG. Kunden kan göra garantianspråk på monterade eller reparerade delar så länge garantitiden inte har gått ut för smart battericertifikat.

Samtliga anspråk vid ett garantiärende preskriberas sex månader efter att skadeanmälan har inkommit till den nationella Daimler-försäljningsorganisationen resp. aktuell auktoriserad smart-servicepartner (det

tidigare datumet gäller), dock senast en månad efter att garantitiden har löpt ut.

- i** Lagstadgade rättigheter, i synnerhet materialdefekter och anspråk enligt produktansvarslagen, berörs inte.

Köparens ansvar

1. Köparen står för samtliga kostnader gällande driften av högvoltsbatteriet, i synnerhet strömkostnader, servicekostnader och försäkringsavgifter. Köparen svarar endast för reparationskostnader som garantigivaren enligt avsnittet "smart battericertifikat" inte ansvarar för.
2. Köparen ska se till att högvoltsbatteriet endast används som energilagringenhet för drift av elbilen och att det behandlas enligt föreskrifterna i tillverkarens bruksanvisning. Köparen är i synnerhet skyldig att
 - alltid lagra bilen med högvoltsbatteriet enligt informationen om batteriskötsel i bilens instruktionsbok, om högvoltsbatteriet inte är anslutet till en strömkälla
 - ladda högvoltsbatteriet korrekt, dvs. bara använda laddkablar som tillåts/rekommenderas för bilen
 - ladda högvoltsbatteriet senast 14 dagar efter det att högvoltsbatteriets laddningsnivå är noll (motsvarande laddningsindikeringen i bilen).
3. Högvoltsbatteriet ska behandlas skonsamt och skyddas mot skador inom ramen för det avtalsenliga användningsområdet. Köparen får inte utföra några ändringar (t.ex. trimning) eller ej fackmässigt utförda reparationer på bilens högvoltssystem eller komponenter (elmotor, effektelektronik, laddaggregat, värme-system, klimatanläggning, kablage eller högvoltsbatteri). Ytterligare förbrukare får endast anslutas i enlighet med bilens instruktionsbok. Köparen garanterar att högvoltsbatteriet bara används i trafik- och driftsäkert tillstånd.
4. Köparen är ålagd att lämna in sin bil med högvoltsbatteri till en auktoriserad smart servicepartner för service- och tilläggsarbeten enligt anvisningar från Daimler AG i så god tid att de nödvändiga

underhållsarbetena och slitagereparationerna kan utföras på högvoltsbatteriet på föreskrivet sätt. Köparen visas tiden till nästa service på kombiinstrumentet i bilen. Köparen är skyldig att låta utföra servicen inom den visade fristen.

Johdanto

Tämä lisäkäyttöohje sisältää tiedot smart-akkusertifikaatista. Säilytä tätä lisäkäyttöohjetta autossa.

smart-akkusertifikaatti

Daimler AG (valmistaja) takaa tuotteen myyvän Daimlerin maakohtaisen myyntiorganisaation (takuu myöntäjä) välityksellä smart electric drive -auton ostajalle (takuu saaja) seuraavien ehtojen mukaisesti, että korkeajänniteakun enimmäiskapasiteetti ei ole alle 36 Ah käyttöohjekirjassa annettujen korkeajänniteakun huoltoa, lataamista ja säilyttämistä koskevien määräysten täyttymisestä huolimatta. Edellytyksenä on, että korkeajänniteakkua käytetään ainoastaan auton käyttöenergian lähteenä.

Tämä takuu on voimassa kahdeksan vuotta toimitusajankohdasta tai ensirekisteröinti-päivästä (varhaisempi päivämäärä on ratkaiseva) tai, kunnes ajosuorite on saavuttanut enintään 100 000 km (62 000 mailia) (riippuen siitä, kumpi täyttyy ensin).

Ostajalla on alla mainittujen edellytysten täyttyessä oikeus korjaukseen tai korkeajänniteakun vaihtamiseen maksutta. Vaihto-oikeus rajoittuu auton saattamiseen sellaiseen tilaan, joka vastaa auton normaalia kuluneisuutta auton ikään, kilometri- tai maililukemaan ja hoitoon nähden takuukorvausvaatimuksen hetkellä. Akkusertifikaatti ei oikeuta muihin vaatimuksiin.

Korvauksen kustannukset rajoittuvat moottorirajoneuvon käypään arvoon vaurion ilmeneishetkellä.

Korvauksen edellytyksenä on, että kaikki auton huollot on tehty Daimler AG:n ohjeistuksen mukaan ja että autoon ei ole jälkikäteen tehty lastuviritystä (Chip-Tuning) tai vastaavia toimenpiteitä. Takuukorvausvaatimuksen yhteydessä huoltotilanne tarkistetaan päivitetystä huoltaraportista.

- **Autot, joissa on digitaalinen huoltaraportti:** Päivitetty digitaalinen huoltaraportti on todiste suoritetuista huoltotoista. Asiakkaalle tulostetaan ote digitaalisesta huoltaraportista.
- **Autot, joissa ei ole digitaalista huoltaraporttia:** Päivitetty huoltaraportti vahvis-

tetaan huoltovihkoon todisteeksi suoritetuista huolloista/huoltotoista.

Korvausoikeuden esteenä voi olla edellä mainittujen edellytysten vastaisesti toimiminen vain, jos se on syynä vaurioiden syntymiseen. Osittainen syy-yhteys on tällöin riittävä. Täysi/osittainen syy-yhteys oletetaan. Ostajalla on oikeus todistaa, ettei syy-yhteyttä ole.

Takuu ei kata osia, jotka vaihdetaan säännöllisesti huolto- ja hoitotoiden yhteydessä. Korvausvelvollisuutta ei myöskään ole tapauksissa, joissa korkeajänniteakun toimimattomuus johtuu jostakin seuraavista syistä:

- Ostaja ei ole viipymättä osoittanut tai antanut todeta virhetoimintoa tai vauriota tai ei ole korjauttanut niitä viipymättä.
- Kaupan kohdetta on käsitelty väärin, vaurioitettu tai ylläpidetty (esim. käytetty moottoriurheilukilpailuissa, viritetty tai ylikuormitettu tai korkeajänniteakkua on käytetty väärin).
- Autoon on asennettu osia, jotka eivät ole valmistajan hyväksymiä. Auton rakennetta tai toimintaa on muutettu tavalla, joka ei ole valmistajan hyväksymä.
- Ostaja ei ole noudattanut (esim. käyttöohjekirjassa olevia) auton käsittelyyn, huoltoon ja hoitoon liittyviä määräyksiä. Tämä koskee myös tarkoitukseen sopimattomien voitelu- ja käyttöainesten käyttöä sekä lataamista ja säilyttämistä koskevien ohjeiden noudattamatta jättämistä (ks. käyttöohjekirja).
- Autoa on korjattu epäasianmukaisesti korjaamossa, jota valmistaja ei ole valtuuttanut.

Tätä sertifikaattia koskevia vaatimuksia voi käsitellä ainoastaan valtuutettu smart-yhteistyökumppani. Korjaustapauksessa Daimler AG voi harkintansa mukaan joko vaihtaa tai korjata puutteellisen osan. Korvatuista osista tulee Daimler AG:n omaisuutta. Asiakkaalla on smart-akkusertifikaatin perusteella oikeus esittää korjauksen yhteydessä asennettuihin tai korjattuihin osiin kohdistuvia vaatimuksia takuuaian loppuun asti.

Kaikki korvausvaatimukset vanhenevat kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun vahinko on näytetty toteen Daimler AG:n maakohtaisessa myyntiorganisaatiossa tai valtuutetussa

smart-huoltopisteessä (varhaisempi päivämäärä on ratkaiseva), mutta viimeistään kauden kuluttua takuuaajan päättymisestä.

- i** Lakisääteiset oikeudet, etenkin virhevastuuoikeuksien ja tuotevastuulain piiriin kuuluvat oikeudet, pysyvät koskemattomina.

Ostajan velvollisuudet

1. Ostaja huolehtii kaikista kuluista, joita korkeajänniteakun käytöstä aiheutuu, varsinkin sähkökustannuksista, huoltokuluista ja vakuutusmaksuista. Ostaja huolehtii korjauskuluista vain, jos ne eivät ole kohdan smart-akkusertifikaatti mukaisesti takuun myöntäjän hoidettavia.
2. Ostajan on huolehdittava siitä, että korkeajänniteakkua käytetään ainoastaan sähköauton käyttöenergian energiavaraajana ja että korkeajänniteakkua käsitellään valmistajan laatiman käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti. Ostaja on erityisesti velvollinen
 - säilyttämään autoa, jossa on korkeajänniteakku, aina auton käyttöohjekirjassa annettujen akun hoitoa koskevien ohjeiden mukaisesti, kun korkeajänniteakku ei ole liitettyä virtalähteeseen
 - lataamaan korkeajänniteakun asianmukaisesti eli vain autoon hyväksyttyä/suosittelua latausjohtoa käyttäen
 - lataamaan korkeajänniteakun viimeistään 14 päivän kuluessa siitä, kun korkeajänniteakun lataustila on nollaantunut (auton varaustilan näytön mukaisesti)
3. Korkeajänniteakkua on käytettävä sopimuksen määrittämään käyttötarkoitukseen ja käsiteltävä varovasti, ja se on suojattava vaurioilta. Ostaja ei saa tehdä mitään muutostöitä (esim. viritäminen) tai epäasianmukaisia korjaustöitä korkeajännite-sähköjärjestelmään tai sen osiin (sähkömoottoriin, tehoelektronikkaan, latausyksikköön, lämmitykseen, ilmastointilaitteeseen, johdotukseen tai itse korkeajänniteakkuun). Muiden kuluttimien liittäminen on sallittua vain auton käyttöohjekirjan ohjeiden mukaisesti. Ostajan on varmistettava, että korkeajänniteakkua käytetään vain sen
4. Ostaja on velvollinen viemään auton, jossa on korkeajänniteakku, valtuutettuun smart-huoltopisteeseen ja teettämään huolto- ja lisätyöt Daimler AG:n määräysten mukaisesti ajoissa siten, että vaaditut korkeajänniteakkuun kohdistuvat huollot ja kuluneisuudenkorjaustyöt voidaan suorittaa asianmukaisesti. Ostaja näkee huollon erääntymisajankohdan auton mittariston näytöstä. Ostajalla on velvollisuus teettää huolto näytössä näkyvään ajankohtaan mennessä.

Εισαγωγή

Σε αυτές τις πρόσθετες οδηγίες χρήσης παρουσιάζονται οι πληροφορίες για το πιστοποιητικό μπαταρίας smart. Φυλάξτε αυτές τις πρόσθετες οδηγίες χρήσης μέσα στο όχημα.

Πιστοποιητικό μπαταρίας smart

Η Daimler AG (κατασκευαστής) εγγυάται μέσω της κεντρικής αντιπροσωπείας της Daimler που πραγματοποιεί την πώληση (εγγυητής) στον αγοραστή ενός smart electric drive (δικαιούχος εγγύησης), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους, ότι η μέγιστη χωρητικότητα της μπαταρίας υψηλής τάσης, παρά την εκπλήρωση των προδιαγραφών συντήρησης, φόρτισης και αποθήκευσης των Οδηγιών Χρήσης αναφορικά με την μπαταρία υψηλής τάσης, δεν είναι μικρότερη από 36 Ah. Προϋπόθεση αποτελεί η αποκλειστική χρήση της μπαταρίας υψηλής τάσης ως πηγή ενέργειας για τη μετάδοση κίνησης στο όχημα.

Αυτή η εγγύηση ισχύει για οκτώ χρόνια από την ημερομηνία παράδοσης ή πρώτης ταξινόμησης (ισχύει η προγενέστερη ημερομηνία) ή μέχρι διανυθέντα χιλιόμετρα 100000 km (62000 mi) (όποιο προηγηθεί).

Εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις, ο αγοραστής δικαιούται την επισκευή ή τη δωρεάν αντικατάσταση της μπαταρίας υψηλής τάσης. Η αντικατάσταση περιορίζεται στην επαναφορά σε κατάσταση που αντιστοιχεί στη φυσιολογική φθορά ανάλογα με την παλαιότητα, το σύνολο διανυθέντων χιλιομέτρων ή μιλίων και την κατάσταση κατά τη χρονική στιγμή έγερσης της αξίωσης. Από το πιστοποιητικό μπαταρίας δεν προκύπτουν περαιτέρω αξιώσεις.

Το εύρος κόστους της αξίωσης κάλυψης περιορίζεται από την τρέχουσα αξία του οχήματος κατά τη χρονική στιγμή επέλευσης της ζημιάς.

Προϋπόθεση για τη διεκδίκηση της κάλυψης είναι να έχουν εκπληρωθεί όλες οι προϋποθέσεις συντήρησης βάσει των προδιαγραφών της Daimler AG και να μην έχει πραγματοποιηθεί εκ των υστέρων Chip Tuning (ηλεκτρονική βελτίωση) ή άλλη παρόμοια εργασία. Ως αναφορά, χρησιμοποιείται η τρέχουσα Αναφορά Σέρβις.

• **Οχήματα με ψηφιακή Αναφορά Σέρβις:** Η

ενημερωμένη ψηφιακή Αναφορά Σέρβις χρησιμοποιείται ως βεβαίωση για τις εργασίες service και συντήρησης που έχουν διεξαχθεί. Επιπλέον, λαμβάνετε μια εκτύπωση της Αναφοράς Σέρβις.

• **Οχήματα χωρίς ψηφιακή Αναφορά Σέρβις:** Η

ενημερωμένη Αναφορά Σέρβις επιβεβαιώνει στο Βιβλιário Σέρβις ως πιστοποίηση των εργασιών service και συντήρησης που έχουν διεξαχθεί.

Η μη συμμόρφωση με τις ανωτέρω οδηγίες λειτουργεί ενάντια στην αξίωση κάλυψης μόνο αν αποτελεί αιτία επέλευσης της ζημιάς. Η συναιτιότητα αρκεί. Η συναιτιότητα/αιτιότητα τεκμαίρεται. Ο αγοραστής έχει τη δυνατότητα να αποδείξει την έλλειψη αιτιότητας.

Το πιστοποιητικό δεν καλύπτει τα εξαρτήματα τα οποία αντικαθίστανται τακτικά κατά τις εργασίες συντήρησης και φροντίδας. Η υποχρέωση παύει επίσης να ισχύει, όταν η ανικανότητα λειτουργίας της μπαταρίας υψηλής τάσης οφείλεται σε μία από τις παρακάτω αιτίες:

- Ο αγοραστής δεν υπέδειξε ή δεν επέτρεψε να καταγραφεί μια εσφαλμένη λειτουργία ή ζημιά ή δεν παρείχε άμεσα την ευκαιρία για επισκευή.
- Το αντικείμενο αγοράς χρησιμοποιήθηκε ακατάλληλα, π.χ. σε αγώνες αυτοκινήτων, ηλεκτρονική βελτίωση οχήματος, υπερβολικό φορτίο, κατάχρηση της μπαταρίας υψηλής τάσης).
- Στο όχημα έχουν τοποθετηθεί εξαρτήματα, των οποίων η χρήση δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή, ή έχουν γίνει τροποποιήσεις στο όχημα με τρόπο μη εγκεκριμένο από τον κατασκευαστή.
- Ο αγοραστής δεν τήρησε τις προδιαγραφές για το χειρισμό, τη συντήρηση και τη φροντίδα του οχήματος (π.χ. Οδηγίες Χρήσης). Αυτό περιλαμβάνει επίσης τη χρήση ακατάλληλων λιπαντικών και λειτουργικών υγρών, καθώς και τη μη τήρηση των οδηγιών φόρτισης και αποθήκευσης (βλέπε Οδηγίες Χρήσης).
- Το όχημα επισκευάστηκε με μη εγκεκριμένο τρόπο από εταιρεία που δεν έχει εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή.

Η επεξεργασία των αξιώσεων που απορρέουν από το παρόν πιστοποιητικό γίνεται αποκλειστικά μέσω των εξουσιοδοτημένων επισκευαστών

smart. Σε περίπτωση επισκευής, η Daimler AG μπορεί είτε να αντικαταστήσει είτε να επισκευάσει το ελαττωματικό εξάρτημα κατά την κρίση της. Τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται περιέχονται στην ιδιοκτησία της Daimler AG. Για τα εξαρτήματα που τοποθετούνται ή επισκευάζονται στα πλαίσια της επισκευής, ο πελάτης μπορεί μέχρι τη λήξη της περιόδου κάλυψης να εγείρει αξιώσεις βάσει του πιστοποιητικού μπαταρίας smart.

Όλες οι αξιώσεις που προκύπτουν από μια περίπτωση κάλυψης παραγράφονται έξι μήνες μετά την αναγγελία της ζημιάς στην κεντρική αντιπροσωπεία της Daimler AG ή/και στον αντίστοιχο εξουσιοδοτημένο επισκευαστή smart (ισχύει η προγενέστερη ημερομηνία), ωστόσο το αργότερο ένα μήνα μετά τη λήξη της περιόδου κάλυψης.

- i** Τα νόμιμα δικαιώματα, και ιδιαίτερα οι αξιώσεις που απορρέουν από την ευθύνη για ελαττώματα και οι αξιώσεις βάσει του νόμου ευθύνης προϊόντων, δεν θίγονται.

Υποχρεώσεις του αγοραστή

1. Ο αγοραστής επιβαρύνεται με όλες τις δαπάνες οι οποίες συνδέονται με τη λειτουργία της μπαταρίας υψηλής τάσης, ειδικά με τα έξοδα ηλεκτρικού ρεύματος, τα έξοδα συντήρησης και τις ασφαλιστικές εισφορές. Ο αγοραστής αναλαμβάνει τα έξοδα επισκευής μόνο σε περίπτωση που αυτά δεν αναληφθούν από τον εγγυητή σύμφωνα με την ενότητα "Πιστοποιητικό μπαταρίας smart".
2. Ο αγοραστής πρέπει να μεριμνά, ότι η μπαταρία υψηλής τάσης χρησιμοποιείται μόνο για την αποθήκευση ενέργειας για τη μετάδοση κίνησης στο ηλεκτρικό όχημα, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή στις Οδηγίες Χρήσης. Ιδιαίτερα, ο αγοραστής υποχρεούται:
 - Να φυλάσσει το όχημα μαζί με την μπαταρία υψηλής τάσης πάντα σύμφωνα με τις οδηγίες για τη φροντίδα της μπαταρίας στις Οδηγίες Χρήσης του οχήματος, εφόσον η μπαταρία υψηλής τάσης δεν είναι συνδεδεμένη σε πηγή ηλεκτρικού ρεύματος.
 - Να φορτίζει την μπαταρία υψηλής τάσης με τον ενδεδειγμένο τρόπο, δηλαδή, να χρησιμοποιεί μόνο το καλώδιο φόρτισης που έχει εγκριθεί/συνιστάται για το όχημα.
 - Να φορτίζει την μπαταρία υψηλής τάσης το αργότερο 14 ημέρες αφού μηδενιστεί το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας υψηλής τάσης (σύμφωνα με την ένδειξη κατάστασης φόρτισης στο όχημα).
3. Η μπαταρία υψηλής τάσης πρέπει να χρησιμοποιείται με ασφάλεια στα πλαίσια του συμβατικού σκοπού χρήσης και να προστατεύεται από ζημιές. Δεν επιτρέπεται ο αγοραστής να πραγματοποιεί μετατροπές (π.χ. ηλεκτρονική βελτίωση) ή μη ενδεδειγμένες επισκευές στο ηλεκτρικό κύκλωμα υψηλής τάσης του οχήματος και τα εξαρτήματά του (ηλεκτροκινητήρας, ηλεκτρονικό σύστημα ισχύος, μονάδα φόρτισης, σύστημα θέρμανσης, σύστημα κλιματισμού, καλωδίωση ή στην ίδια την μπαταρία υψηλής τάσης). Επιτρέπεται η σύνδεση περισσότερων καταναλωτών μόνο σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήσης του οχήματος. Ο αγοραστής διασφαλίζει, ότι η μπαταρία υψηλής τάσης χρησιμοποιείται μόνο σε ασφαλή για την κυκλοφορία και τη λειτουργία κατάσταση.
4. Ο αγοραστής υποχρεούται να διαθέτει εγκαίρως το όχημα μαζί με την μπαταρία υψηλής τάσης σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή smart για τη διεξαγωγή εργασιών service και πρόσθετων εργασιών σύμφωνα με τις οδηγίες της Daimler AG, έτσι ώστε οι απαραίτητες εργασίες συντήρησης και επισκευής λόγω φθοράς της μπαταρίας υψηλής τάσης να μπορούν να διεξαχθούν σωστά. Η ανάγκη για συντήρηση εμφανίζονται στον αγοραστή στο όργανο πολλαπλών ενδείξεων του οχήματος. Ο αγοραστής υποχρεούται να αναθέτει τη διεξαγωγή της συντήρησης εντός της προθεσμίας που εμφανίζεται.

Giriş

Bu ilave kullanım talimatı, smart akü sertifikası ile ilgili bilgiler içermektedir. Bu ilave kullanım talimatını araçta bulundurun.

smart akü sertifikası

Daimler AG (üretici), smart electric drive aracını satın alana (garanti alan), satışı gerçekleştiren Daimler ülke satış organizasyonu üzerinden (garanti veren) aşağıda belirtilen koşullar doğrultusunda, yüksek voltajlı akünün azami kapasitesinin, işletme talimatında yer alan yüksek voltajlı akü ile ilgili bakım, şarj ve depolama talimatlarına uyulmasına rağmen 36 Ah'den düşük olmayacağını garanti eder. Bunun ön koşulu, yüksek voltajlı akünün sadece aracın tahrik edilmesi için enerji kaynağı olarak kullanılmasıdır.

Bu taahhüt, aracın teslimatından veya trafiğe ilk çıkış gününden (daha eski olan tarih esas alınır) itibaren sekiz yıl boyunca veya azami 100000 km'ye (62000 mi) (ilk önce hangisi gerçekleşirse) kadar geçerlidir.

Alıcı, aşağıda belirtilen ön koşulları yerine getirmesi halinde, yüksek voltajlı akünün onarılması veya ücretsiz olarak değiştirilmesi hakkına sahip olur. Değişim işlemi; aracın, hizmet alma hakkından yararlanıldığı zamandaki yaşına, kilometre veya mil ve bakım durumuna uygun olarak normal bir yıpranmaya eşdeğer hale getirilmesi ile sınırlıdır. Akü sertifikası kapsamında, başka haklar talep edilemez.

Hizmet alma hakkının maddi kapsamı, motorlu taşıtın, hasarın meydana geldiği zamandaki değeri ile sınırlandırılır.

Bir hizmetten yararlanılabilmesi için tüm bakım koşullarının Daimler AG'nin direktiflerine uygun şekilde gerçekleştirilmiş olması ve araçta sonradan herhangi bir elektronik modifikasyon (Chiptuning) veya benzeri işlemlerin gerçekleştirilmemiş olması gerekir. Hizmet alma hakkından yararlanıldığında, güncel servis raporu dikkate alınır.

- **Dijital servis raporu olan araçlar:** Güncel dijital servis raporu, yapılan servis ve bakım çalışmalarını kanıtlayan bir belge

işlevi görür. Servis raporunun bir çıktısı da size verilir.

- **Dijital servis raporu olmayan araçlar:** Yapılan servis ve bakım çalışmalarını kanıtlayan güncel servis raporu, servis bakım defterinde onaylanır.

Bir hizmet alma hakkının kullanılmasına engel bir durum olabilmesi için, belirtilen direktiflerden birine aykırı bir durumun, hasar oluşumunun sebebi olmalıdır. Hasar oluşum sebeplerinden biri olmak da yeterlidir. Sebep veya sebeplerden biri olmak tahmin ile belirlenir. Alıcının, sebebin belirlenmesi ile ilgili kanıtı sunma hakkı saklı tutulur.

Bakım ve temizlik çalışmalarında düzenli olarak değiştirilen parçalar, hizmet kapsamına dahil değildir. Yükümlülük, yüksek voltajlı akünün işlevsizliği aşağıda belirtilen nedenlerden birinden dolayı meydana gelmesi durumunda da geçerliliğini yitirir:

- alıcı, bir fonksiyon hatasını veya hasarı hemen bildirmediğinde veya kayıt altına almadığında veya derhal onarılmasını sağlamadığında.
- satın alınan mal usulüne uygun kullanılmadığında, hasar gördüğünde veya aşırı zorlandığında (örneğin motor sporları yarışlarında, araç modifikasyonunda, aşırı yüklemeye, yüksek voltajlı akünün amaç dışı kullanımında).
- araca, üretici tarafından kullanımı onaylanmamış parçalar takıldığında veya araç, üreticisi tarafından onaylanmamış bir şekilde değiştirildiğinde.
- alıcı, aracın kullanımı, bakımı ve temizliği ile ilgili talimatlara (örneğin işletme talimatına) uymadığında. Bu duruma, uygun olmayan yağlama ve işletme maddelerinin kullanımı ve ayrıca şarj ve depolama talimatlarını dikkate almama da dahildir (işletme talimatına bakın).
- araç, üretici tarafından yetki verilmemiş bir işletmede, kurallara uygun olmayan bir şekilde onarıldığında.

Bu sertifika ile ilgili haklar, sadece smart veya Mercedes-Benz yetkili servisleri tarafından işleme konur. Onarım durumunda Daimler AG, kendi değerlendirmesi sonucunda kusurlu olan parçayı değiştirebilir veya onarabilir. Değiştirilen parçalar, Daimler AG mülkiyetine geçer. Müşteri, onarım kapsamında takılan veya onarılan parça-

lar için hizmet süresi bitene kadar smart akü sertifikasının sunduğu haklardan yararlanabilir.

Bir hizmet alma durumu ile ilgili tüm haklar, hasar bildiriminin Daimler AG ülke satış organizasyonuna veya ilgili smart veya Mercedes-Benz yetkili servisine (daha eski olan tarih esas alınır) ulaşmasından itibaren altı ay sonra veya en geç hizmet süresi bittikten bir ay sonra geçerliliğini yitirir.

- i** Yasal haklarda, özellikle ayıplı mal sorumluluğu haklarında ve ürün sorumluluğu yasası ile ilgili haklarda herhangi bir değişiklik olmaz.

Alıcının yükümlülükleri

1. Alıcı, yüksek voltajlı akünün işletimi ile bağlantılı olan tüm masrafları, özellikle elektrik bedelini, bakım masraflarını ve sigorta primlerini karşılar. Alıcı, bakım ve onarım masraflarını, ancak "smart akü sertifikası" bölümü gereğince garanti veren tarafından üstlenilmemesi durumunda karşılar.
2. Alıcı, yüksek voltajlı akünün sadece elektrikli aracın tahrikine yönelik enerji deposu olarak ve üretici işletme talimatının talimatlarına göre kullanılması sağlamalıdır. Alıcı, özellikle aşağıda belirtilenler ile yükümlüdür,
 - yüksek voltajlı aküye sahip aracı, yüksek voltajlı akü bir akım kaynağına bağlı olmadığı sürece her zaman aracın işletme talimatında yer alan akü bakımı ile ilgili hatırlatmalara uygun şekilde depolamak.
 - yüksek voltajlı aküyü usulüne uygun olarak, yani sadece araç için müsaade edilen/önerilen şarj kablосunu kullanarak şarj etmek.
 - yüksek voltajlı aküyü, şarj seviyesi sıfır olduktan (araçtaki şarj seviyesi göstergesine göre) en geç 14 gün sonra şarj etmek.
3. Yüksek voltajlı akü, sözleşmeye uygun olarak kullanım amacı çerçevesinde dikkatlice kullanılmalı ve hasarlara karşı korunmalıdır. Alıcı, yüksek voltajlı devre ağında ve bileşenlerinde (elektrik motoru, güç elektroniği, şarj ünitesi, kalorifer, klima tertibatı, kablo bağlan-

tısı veya yüksek voltajlı akünün kendisinde) değişiklikler (örneğin ayar) veya usulüne uygun olmayan onarımlar yapmamalıdır. Diğer tüketicilerin bağlantısını sadece aracın işletme talimatı gereğince yapmalıdır. Alıcı, yüksek voltajlı akünün sadece trafik ve işletme açısından emniyetli durumda kullanılmasını sağlamalıdır.

4. Alıcı, yüksek voltajlı aküye sahip aracı, öngörülen zamanında servis ve ilave çalışmaların Daimler AG'nin direktifleri doğrultusunda yapılması için bir smart veya Mercedes-Benz yetkili servisine getirmekle yükümlüdür. Böylelikle yüksek voltajlı aküde gerekli bakımlar ve yıpranma onarımları kurallar uygun şekilde yapılabilir. Bakım zamanı, aracın kombine göstergesinde alıcıya gösterilir. Alıcı, gösterilen süre içerisinde bakımı yaptırmakla yükümlüdür.

Introducere

Aceste instrucțiuni suplimentare conțin informațiile privind certificatul bateriei smart. Păstrați aceste instrucțiuni suplimentare în autovehicul.

Certificat pentru bateria smart

Prin intermediul organizației naționale de distribuție (garant), Daimler AG (producătorul) garantează cumpărătorului unui smart electric drive (beneficiarul garanției) în baza condițiilor următoare, că, în ciuda îndeplinirii condițiilor de revizie, încărcare și depozitare din instrucțiunile de utilizare ale bateriei de înaltă tensiune capacitatea maximă a bateriei de înaltă tensiune nu este mai mică de 36 Ah. Condiția este, ca bateria de înaltă tensiune să fie utilizată exclusiv ca sursă de energie pentru acționarea autovehiculului.

Această afirmație este valabilă pe durata a opt ani de la livrare sau de la data primei înmatriculări (este valabilă data cea mai îndepărtată în timp) sau până la o distanță parcursă de 100000 km (62000 mi) (care are loc mai întâi).

La îndeplinirea premiselor de mai jos, cumpărătorul are dreptul la reparații sau înlocuirea gratuită a bateriei de înaltă tensiune. Înlocuirea se limitează la refacerea stării normale de uzură a vehiculului, în conformitate cu vârsta, rulajul în kilometri sau mile și cu starea de îngrijire la momentul punerii în practică a garanției. Alte drepturi nu rezultă din acest certificat al bateriei.

Quantumul costurilor garanției este limitat de valoarea în timp a autovehiculului la momentul apariției defecțiunii.

Premisa pentru punerea în aplicare a unui serviciu de garanție este îndeplinirea tuturor premiselor de revizie conform prescripțiilor Daimler AG și ca asupra autovehiculului să nu fi fost efectuate ulterior operațiuni de chiptuning sau operațiuni asemănătoare. La punerea în practică a garanției se consultă raportul de service curent.

- **Vehicule cu raport de service digital:** raportul de service digital curent servește drept dovadă pentru lucrările de service și

întreținere efectuate. Dumneavoastră vi se înmânează versiunea tipărită a acestui raport de service.

- **Vehicule fără raport de service digital:** raportul de service curent, sub formă de dovadă a lucrărilor de service și întreținere efectuate, se confirmă în caietul de service.

În cazul unei pretenții de garanție, este considerată o încălcare a premiselor numite mai sus, doar dacă aceasta este cauzală pentru apariția avariei. Cauzalitatea concurrentă este suficientă. Cauzalitatea/cauzalitatea concurrentă este presupusă. Cumpărătorul are dreptul de a prezenta dovezi pentru lipsa cauzalității.

Sunt excluse de la garanție piesele care se înlocuiesc periodic la lucrările de întreținere și îngrijire. Obligația este exclusă și atunci când nefuncționarea bateriei de înaltă tensiune a apărui în una din următoarele circumstanțe:

- Cumpărătorul nu a indicat imediat sau nu a permis consemnarea unei anomalii în funcționare resp. nu a oferit ocazia imediat pentru repararea acesteia.
- Produsul achiziționat a fost tratat necorespunzător sau a fost suprasolicitat (de ex., în competiții sportive, prin tunarea autovehiculului, prin supraîncărcare, la utilizarea în alte scopuri a bateriei de înaltă tensiune).
- În autovehicul au fost montate piese a căror utilizare nu a fost aprobată de către producător sau autovehiculul a fost modificat într-un mod neaprobat de către producător.
- Cumpărătorul nu a respectat prescripțiile cu privire la tratarea, revizia și îngrijirea autovehiculului (de ex. instrucțiunile de utilizare). La acestea se numără și utilizarea lubrifiantilor și a fluidelor de lucru neadecvate și nerespectarea normelor de încărcare și depozitare (consultați instrucțiunile de utilizare).
- Autovehiculul a fost reparat în mod necorespunzător, într-o unitate neautorizată de către producător.

Derularea solicitărilor din acest certificat are loc exclusiv prin partenerul de service autorizat smart. În cazul unei reparații, Daimler AG poate înlocui sau poate repara piesa defectă, în funcția de aprecierea proprie. Piesele înlocuite intră în proprietatea

Daimler AG. Pentru piesele montate sau reparate în cadrul reparației, clientul poate valida solicitări de garanție în baza certificatului de garanție a bateriei smart, până la scurgerea termenului de garanție a autovehiculului.

Toate drepturile rezultate dintr-un caz de garanție se prescriu la șase luni de la recepționarea notificării cu privire la avarie, la organizația națională de distribuție a Daimler AG, resp. la respectivul partener de service autorizat smart (este valabilă data cea mai îndepărtată în timp), însă cel târziu la o lună după scurgerea termenului de garanție.

- i** Drepturile legale, în special răspunderea cu privire la defectele de material și drepturile rezultate din legislația cu privire la răspunderea pentru produs rămân neatinse.

Obligațiile cumpărătorului

1. Cumpărătorul suportă toate cheltuielile în legătură cu operarea bateriei de înaltă tensiune, în special costurile de curent, revizie și asigurare. Cumpărătorul preia cheltuielile de reparație numai în măsura în care acestea nu se preiau de către garant conform secțiunii „Certificatul bateriei smart”.
2. Cumpărătorul se va asigura că bateria de înaltă tensiune este utilizată exclusiv ca acumulator de energie pentru acționarea autovehiculului electric și că aceasta este tratată conform instrucțiunilor de utilizare ale producătorului. Cumpărătorul se obligă îndeosebi,
 - să depoziteze întotdeauna autovehiculul cu bateria de înaltă tensiune conform indicațiilor referitoare la îngrijirea bateriei din instrucțiunile de utilizare ale autovehiculului, în măsura în care bateria de înaltă tensiune nu este conectată la o sursă de curent
 - să încarce bateria de înaltă tensiune în mod adecvat, adică să utilizeze numai cablul de încărcare omologat/recomandat pentru autovehicul
 - să încarce bateria de înaltă tensiune cel târziu după 14 zile de când starea de încărcare a bateriei este zero (conform
3. Bateria de înaltă tensiune se va trata cu grijă conform scopului contractual de utilizare și se va proteja de avarii. Cumpărătorul nu va efectua însuși modificări (de ex. tuning) sau reparații necorespunzătoare la rețeaua de bord de înaltă tensiune și componentele acesteia (motor electric, sistem electronic de putere, unitate de încărcare, încălzire, instalație de climatizare, cablaj sau chiar la bateria de înaltă tensiune). El va efectua conexiunea altor consumatori numai conform instrucțiunilor de utilizare ale autovehiculului. Cumpărătorul se asigură că bateria de înaltă tensiune se va utiliza numai în stare de siguranță a traficului și funcțiunii.
4. Cumpărătorul se obligă să pună autovehiculul cu bateria de înaltă tensiune la dispoziția unui partener de service smart din timp pentru efectuarea lucrărilor de service și a lucrărilor suplimentare conform prescripțiilor Daimler AG, astfel încât reviziile necesare și reparațiile în caz de uzură să poată fi efectuate în mod corespunzător la bateria de înaltă tensiune. Scadența reviziei este afișată cumpărătorului pe panoul de instrumente al autovehiculului. Cumpărătorul se obligă să permită efectuarea reviziei în termenul indicat.

Bevezetés

Jelen kiegészítő kezelési útmutató a smart akkumulátortanúsítványával kapcsolatos információkat tartalmazza. Jelen kiegészítő kezelési útmutatót tartsa a gépkocsiban.

smart akkumulátor tanúsítvány

A Daimler AG (gyártó) az értékesítő országban működő Daimler értékesítési szervezeten (garanciát nyújtó) keresztül garantálja a egy smart electric drive gépkocsi vevőjének (garanciát igénybe vevő) a következőkben felsorolt feltételek szerint, hogy a kezelési útmutató rá vonatkozó karbantartási, feltöltési és tárolási előírásainak teljesülése ellenére a nagyfeszültségű akkumulátor legnagyobb akkumulátorkapacitása nem alacsonyabb, mint 36 Ah. Ennek előfeltétele az, hogy a nagyfeszültségű akkumulátort kizárólag a gépkocsi meghajtására szolgáló energiaforrásként használják.

Ez a kitétel az átvétel napjától vagy az első forgalomba helyezés napjától (a korábbi dátum számít) számított nyolc évig, vagy legfeljebb 100000 km (62000 mérföld) megtételéig (amelyik hamarabb bekövetkezik) érvényes.

Az alábbi feltételek teljesülése esetén a vevő igényelheti a nagyfeszültségű akkumulátor javítását vagy térítésmentes cseréjét. A csere a garancia igénybevételének időpontjában a gépkocsi kora, a kilométeróra vagy mérföldszámláló állása és a gépkocsi karbantartottsága szerinti, szokásos mértékű elhasználódásának megfelelő állapot visszaállítására korlátozódik. További igény az akkumulátor tanúsítványából nem támasztható.

A vonatkozó teljesítési igényhez kapcsolódó költséget a gépkocsinak a meghibásodás keletkezése időpontjában érvényes időarányos értéke korlátozza.

Valamely garanciális szolgáltatás igénybevételének előfeltétele az, hogy a Daimler AG előírásainak megfelelő valamennyi karbantartási feltételt teljesüljön, és a gépkocsin nem végeztek utólagos chiptuningot vagy hasonló beavatkozásokat. A garancia igénybevételekor az aktuális karbantartási jelentés lesz figyelembe véve.

- **Digitális karbantartási jelentéssel ellátott gépkocsik:** Az aktuális digitális karbantartási jelentés az elvégzett karbantartási munkák igazolásaként szolgál. Ön pedig kézhez kapja a karbantartási jelentés egy nyomtatott példányát.
- **Digitális karbantartási jelentéssel nem rendelkező gépkocsik:** Az aktuális karbantartási jelentést az elvégzett karbantartási munkák igazolásaként bevezetik a szervízfüzetbe.

A teljesítési igényt a fent nevezett előírások megszegése csak abban az esetben zárja ki, ha az a meghibásodás keletkezésének oka. Az ok-okozati összefüggés elegendő. Az ok-okozati összefüggés vélelmezhető. A vevőnek jogában áll a hiányzó okozatot bizonyítani.

Nem tartoznak a garancia hatálya alá azok az alkatrészek, amelyeket a karbantartási és ápolási munkák során rendszeresen kicserélnek. A kötelezettség nem vonatkozik arra az esetre sem, ha a nagyfeszültségű akkumulátor az alábbi okok egyike miatt vált működés-képtelenné:

- A vevő nem jelezte azonnal vagy nem engedte haladéktalanul nyilvántartásba venni a hibás működést vagy meghibásodást, illetve nem adott haladéktalanul lehetőséget a javításra.
- Az adásvétel tárgyát a vevő szakszerűtlenül kezelte, megrongálta vagy túlterhelte (pl. részvétel autóversenyen, járműtuning, túltöltés, a nagyfeszültségű akkumulátorral történő visszaélés).
- A gépkocsiba olyan alkatrészek vannak beszerelve, amelyek használatát a gyártó nem engedélyezte, vagy a gépkocsi a gyártó által nem engedélyezett módon lett átalakítva.
- A vevő nem követte a gépkocsi kezelésével, karbantartásával és ápolásával kapcsolatos (pl. a kezelési útmutatóban leírt) előírásokat. Ide tartozik a nem megfelelő kenő- és üzemanyagok használata, valamint a töltésre és tárolásra vonatkozó előírások (lásd kezelési útmutató) be nem tartása is.
- A gépkocsit a gyártó által nem felhatalmazott műhelyben szakszerűtlenül javították.

Az ebből a tanúsítványból származó igények kizárólag jogosult smart szervízpartnerének keresztül érvényesíthetők. Javítás esetén a Daimler AG saját belátása szerint kicserélheti vagy megjavíthatja a meghibásodott

alkatrészt. A kicserélt alkatrészek a Daimler AG tulajdonába kerülnek. A javítási munka keretében beszerelt vagy javított alkatrészekre a vevő a gépkocsi garanciális időszakának lejártáig a smart akkumulátor-tanúsítványa alapján érvényesíthet igényeket.

A garanciális eseményből származó valamennyi igény a kárbejelentésnek a Daimler AG értékesítő országban működő értékesítési szervezetéhez vagy a mindenkor hivatalos smart szervizpartnerhez történő beérkezését követően (a korábbi dátum érvényes) hat hónappal, legkésőbb azonban egy hónappal a garanciális időszak lejártát követően elévül.

- i** A törvényes jogokat, különösen a jótállási igényeket és a termékszavatossági törvényből származó igényeket a garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Vevő kötelességei

1. A vevő viseli a nagyfeszültségű akkumulátor üzemeltetéséhez kapcsolódó összes kiadást, különösen az áramköltségeket, karbantartási költségeket és a járulékos biztosítási költségeket. A javítási költségek csak akkor terhelik a vevőt, ha azokat a garanciát nyújtó a „smart akkumulátortanúsítvány” című bekezdés értelmében nem vállalja át.
2. A vevőnek kell gondoskodnia arról, hogy a nagyfeszültségű akkumulátort kizárólag az elektromos gépkocsi meghajtására szolgáló energiatárolóként használják, és hogy azt a gyártó kezelési útmutatójának előírásai szerint kezeljék. A vevő különösen köteles
 - a nagyfeszültségű akkumulátorral felszerelt gépkocsit mindig a gépkocsi kezelési útmutatójának az akkumulátor ápolására vonatkozó utasításai szerint tárolni, feltéve, hogy a nagyfeszültségű akkumulátor nincs áramforrásra csatlakoztatva,
 - a nagyfeszültségű akkumulátort szakszerűen tölteni, vagyis csak a gépkocsihoz jóváhagyott/ajánlott töltőkábelt használni,
 - a nagyfeszültségű akkumulátort legkésőbb 14 nappal azután feltölteni, hogy a nagyfeszültségű akkumulátor töltöttség

szintje (a gépkocsi töltöttségiszint-kijelzése szerint) nullára csökkent.

3. A nagyfeszültségű akkumulátort a szerződéses használati cél keretein belül kíméletesen kell kezelni, és védeni kell a károsodástól. A vevő nem végezhet módosításokat (pl. tuning) vagy szakszerűtlen javításokat a nagyfeszültségű elektromos hálózaton és annak komponensein (villanymotor, teljesítményelektronika, töltőegység, fűtés, klímaberendezés, kábelvezetés, vagy magán a nagyfeszültségű akkumulátoron). További fogyasztók csatlakoztatását csak a gépkocsi kezelési útmutatója szerint végezhet. A vevő biztosítja, hogy a nagyfeszültségű akkumulátort csak közlekedési szempontból biztonságos és üzembiztos állapotban használja.
4. A vevő köteles a nagyfeszültségű akkumulátorral felszerelt gépkocsit olyan időpontban rendelkezésre bocsátania egy minősített smart szerviznek a szerviz- és kiegészítő munkák Daimler AG előírásainak megfelelő elvégzéséhez átadni, hogy a szükséges karbantartásokat és az elhasználódás miatt szükségessé váló javításokat a nagyfeszültségű akkumulátoron a szervízfüzet szerint szakszerűen elvégezhessek. A karbantartás esedékességét a gépkocsi kombinált műszere kijelzi a vevő számára. A vevő köteles a karbantartást a kijelzett határidőn belül elvégeztetni.

Úvod

Tento dodatek k návodu obsahuje informace o certifikátu k akumulátoru smart. Uchovejte tento dodatek k návodu ve vozidle.

Certifikát na akumulátor pro vozy smart

Společnost Daimler AG (výrobce) garantuje prostřednictvím místní prodávající obytové a importérské organizace Daimler (poskytovatel garance) kupujícímu vozidla smart electric drive (příjemce záruky) v souladu s následujícími podmínkami, že maximální kapacita vysokonapěťového akumulátoru nečiní i přes splnění pokynů k údržbě, nabíjení a skladování uvedených v návodu k obsluze s ohledem na vysokonapěťový akumulátor méně než 36 Ah. Předpokladem je, aby byl vysokonapěťový akumulátor používán výlučně jako zdroj energie k pohonu vozidla.

Tato garance platí po dobu osmi let od expedice nebo ode dne první registrace (platí dřívější datum) nebo po maximální kilometrický průběh 100 000 km (62 000 mil) (podle toho, co nastane dříve).

Kupující má v případě splnění níže uvedených předpokladů nárok na opravu a bezplatnou výměnu vysokonapěťového akumulátoru. Výměna se omezuje na obnovení stavu, který odpovídá běžnému opotřebení vozidla s ohledem na stáří, počet kilometrů nebo mil a péči k okamžiku uznání nároku. Další nároky z tohoto certifikátu k akumulátoru nevznikají.

Rozsah nákladů nároku na plnění je omezen zůstatkovou hodnotou vozidla k okamžiku vzniku škody.

Předpokladem čerpání nároku v rámci záručního plnění je, že byly splněny všechny podmínky údržby předepsané společností Daimler AG a na vozidle nebyl dodatečně proveden chiptuning nebo jiné podobné opatření. Uznání nároku je dokumentováno zápisem do aktuální servisní zprávy.

- **Vozidla s digitální servisní zprávou:** aktuální digitální servisní zpráva slouží jako doklad o provedení servisních a údržbo-

vých prací. Obdržíte výtisk servisní zprávy.

- **Vozidla bez digitální servisní zprávy:** aktuální servisní zpráva bude potvrzena v servisní knížce jako doklad o provedených servisních a údržbových pracích.

V rozporu s nárokem na plnění je porušení jednoho z uvedených omezení pouze tehdy, když je toto porušení příčinou vzniku škody. Stačí spoluúčast. Spoluúčast/zavinění se předpokládá. Kupujícímu je dovoleno prokázat chybějící zavinění.

Z plnění jsou vyloučeny díly, které jsou pravdělně měněny při servisních prohlídkách a údržbách vozidla. Odpovědnost rovněž zaniká, pokud k nefunkčnosti vysokonapěťového akumulátoru došlo jednou z následujících příčin:

- Kupující opomenul oznámit nebo řádně nahlásit funkční poruchu nebo poškození vozidla, případně neumožnil provedení opravy.
- Předmět koupě nebyl užíván přiměřeně k účelu svého určení, byl poškozen nebo byl přetěžován (např. při sportovních soutěžích, přetěžování, tuningu vozidla, použití vysokonapěťového akumulátoru k jinému účelu).
- Na vozidlo byly použity díly, jejichž použití nebylo schváleno výrobcem, nebo bylo vozidlo opraveno způsobem, který nebyl schválen výrobcem.
- Kupující nedodržel předpisy pro manipulaci, údržbu a péči o vozidlo (např. návod k obsluze). Sem patří i používání nevhodných mazacích a provozních látek a nerespektování pokynů k nabíjení a skladování (viz návod k obsluze).
- Vozidlo bylo neodborně opraveno v servisu neautorizovaném výrobcem.

Uplatňování nároků vyplývajících z tohoto certifikátu probíhá výlučně přes autorizovaného servisního partnera smart. V případě opravy může společnost Daimler AG dle svého uvážení vadný díl buď vyměnit, nebo opravit. Vyměněné díly jsou vlastnictvím společnosti Daimler AG. Na díly instalované, lakované nebo opravované v rámci opravy může zákazník až do uplynutí lhůty plnění uplatnit nároky na základě certifikátu k akumulátoru smart.

Veškeré nároky vyplývající z plnění jsou promlčeny šest měsíců po přijetí hlášení závady u odbytové a importérské organizace společnosti Daimler AG, popř. u autorizovaného servisního partnera smart (platí dřívější datum), nejpozději však jeden měsíc po uplynutí lhůty plnění.

- i** Zákonná práva, především práva z ručení za věcné vady a nároky vyplývající ze zákona o odpovědnosti za škodu způsobenou vadou výrobku, zůstávají nedotčena.

Povinnosti kupujícího

1. Kupující nese veškeré náklady spojené s provozem vysokonapěťového akumulátoru, zejména náklady na proud, údržbu a pojistné. Náklady na opravy přejímá kupující pouze do té míry, do jaké nejsou v souladu s odstavcem „Certifikát k akumulátoru smart“ kryty poskytovatelem záruky.
2. Kupující se musí starat o to, aby byl vysokonapěťový akumulátor používán výhradně jako zásoba energie k pohonu elektromobilu a bylo s ním manipulováno podle pokynů uvedených v návodu k obsluze. Kupující je zejména povinen
 - uchovávat vozidlo s vysokonapěťovým akumulátorem vždy podle pokynů uvedených v návodu k obsluze vozidla, pokud není vysokonapěťový akumulátor připojen k elektrickému zdroji
 - řádně nabíjet vysokonapěťový akumulátor, tj. používat pouze nabíjecí kabely schválené/doporučené pro dané vozidlo
 - nabít vysokonapěťový akumulátor nejpozději 14 dní poté, co je stav nabití vysokonapěťového akumulátoru nulový (podle ukazatele ve sruženém přístroji)
3. S vysokonapěťovým akumulátorem je nutné v rámci smluvního účelu používání manipulovat šetrně a chránit ho před poškozením. Kupující nesmí na vysokonapěťové síti vozidla a jejích komponentech (elektromotor, výkonová elektronika, nabíjecí jednotka, topení, klimatizace, kabeláž nebo samotný vysokonapěťový akumulátor) provádět žádné úpravy (např. tuning) nebo neodborné opravy. Připojení dalších spotřebičů smí provádět pouze podle návodu k obsluze vozidla. Kupující

zajistí, aby byl vysokonapěťový akumulátor používán pouze ve stavu bezpečném pro dopravu a provoz.

4. Kupující je povinen přistavit vozidlo s vysokonapěťovým akumulátorem včas do autorizovaného servisu smart za účelem provedení servisních a přídatných prací podle pokynů společnosti Daimler AG, aby mohly být na vysokonapěťovém akumulátoru řádně provedeny potřebné údržby a opravy spojené s opotřebením. Nutnost provedení údržby bude řidiči zobrazena ve sruženém přístroji. Kupující je povinen nechat provést údržbu do uvedeného termínu.

Uvod

Ove dodatne upute sadrže informacije o certifikatu za akumulator za smart vozila. Ove dodatne upute čuvajte u vozilu.

Certifikat za akumulator za smart vozila

Daimler AG (proizvođač) preko Daimler prodajne organizacije (davatelj jamstva) jamči kupcu smart electric drive vozila (primatelj jamstva), u skladu sa sljedećim uvjetima, da maksimalni kapacitet visokonaponskog akumulatora ne iznosi manje od 36 Ah unatoč tomu što se održava, puni i skladišti u skladu s propisima koji stoje u uputama za rad i odnose se na visokonaponski akumulator. Preduvjet je da se visokonaponski akumulator rabi isključivo kao izvor energije za pogon vozila.

Ova izjava vrijedi osam godina od isporuke ili od dana prve registracije (vrijedi raniji datum) ili dok vozilo ne prijeđe maksimalno 100 000 km (62 000 mi) (što nastupi ranije).

Kupac ima pravo na popravak ili besplatnu zamjenu visokonaponskog akumulatora ako su ispunjeni dolje navedeni uvjeti. Zamjena se ograničava na ponovno uspostavljanje stanja koje odgovara normalnom trošenju vozila u skladu s godištem, stanjem prijeđenih kilometara ili milja i stanjem očuvanosti u trenutku korištenja jamstva. Nikakvi daljnji zahtjevi ne proizlaze iz certifikata za akumulator.

Što se tiče troškova, opseg zahtjeva za korištenje uslugama po osnovi jamstva ograničen je trenutnačnom vrijednošću vozila u trenutku oštećenja koja su obuhvaćena jamstvom. Preduvjet za korištenje uslugama po osnovi jamstva je ispunjenje svih preduvjeta za održavanje u skladu s propisima tvrtke Daimler AG i da na vozilu nije naknadno proveden tzv. chip tuning ili neka slična dorada. U slučaju potraživanja na temelju jamstva pozvat će se aktualno servisno izvješće.

- **Vozila s digitalnim servisnim izvješćem:** Aktualno digitalno izvješće služi kao dokaz o provedenim servisima i radovima

održavanja. Dobit ćete ispis servisnog izvješća.

- **Vozila bez digitalnog servisnog izvješća:** Aktualno servisno izvješće kao dokaz o provedenim servisima i radovima održavanja potvrdit će se u servisnoj knjižici.

Potraživanja po osnovi jamstva isključena su u slučaju kršenja prethodno spomenutih propisa, samo ako je takvo kršenje uzrokovalo nastanak oštećenja. Djelomična uzročnost je dovoljna. Uzročnost / djelomična uzročnost se pretpostavlja. Kupac je slobodan podastrijeti dokaz o nedostatku uzročnosti.

Dijelovi koji su tijekom redovitog servisa ili postupka njege bili zamijenjeni izuzeti su od jamstva. Jamstvo izostaje i u slučaju ako su sljedeći uzroci doveli do pogrešnih funkcija visokonaponskog akumulatora:

- Kupac nije odmah ukazao na kvar ili štetu ili ih nije zabilježio, ili nije odmah odveza vozilo na popravak.
- Predmetom kupnje rukovalo se nestručno ili ga se preopterilo (npr. na motoklasičkim natjecanjima, prilikom tuniranja vozila, preopterećenja, nepropisnom upotrebom visokonaponskog akumulatora).
- U vozilo su ugrađeni dijelovi koje proizvođač nije odobrio ili je vozilo izmijenjeno na način koji proizvođač nije odobrio.
- Kupac nije slijedio propise o rukovanju, održavanju i njezi vozila (npr. upute za rad). U ovo se ubraja i upotreba neprikladnih sredstava za podmazivanje i pogonskih sredstava te nepridržavanje propisa o punjenju i skladištenju (pogledajte upute za rad).
- Vozilo je nestručno popravljeno u radionici koju proizvođač nije odobrio.

Obrada zahtjeva iz ovog certifikata odvija se isključivo preko ovlaštenih smart servisnih partnera. U slučaju popravka tvrtke Daimler AG može prema vlastitoj procjeni nedostatni dio ili zamijeniti ili popraviti. Zamijenjeni dijelovi postaju vlasništvo tvrtke Daimler AG. Kupac može za dijelove koji su u okviru popravka ugrađeni ili popravljeni sve do isteka roka za jamstvo vozila učiniti zahtjeve za ispunjenje jamstva važećim na temelju certifikata za akumulator za smart vozila.

Svi zahtjevi za ispunjenje jamstva zastarijevaju šest mjeseci nakon prijave oštećenja

Daimler AG prodajnoj organizaciji u zemlji tj. u ovlaštenom smart servisnom centru (važi raniji datum), najkasnije mjesec dana nakon isteka jamstvenog roka.

- i** Zakonska prava, posebice zahtjevi za materijalnim nedostacima i zahtjevi iz Zakona o jamstvu proizvođača, nisu ograničena ovim certifikatom.

Obaveze kupca

1. Kupac snosi cjelokupni trošak rada visokonaponskog akumulatora, posebice trošak struje, trošak održavanja i naknadu za osiguranje. Troškove popravaka snosi kupac ako ih nije preuzeo davatelj jamstva prema „Certifikatu za akumulator za smart vozila“.
2. Kupac se mora pobrinuti da se visokonaponski akumulator upotrebljava isključivo kao spremnik energije za pogon električnih vozila te da se s njime postupi prema propisima koji stoje u proizvođačevim uputama za rad. Kupac je osobito obavezan:
 - spremiti visokonaponski akumulator u vozilo prema napomenama o održavanju akumulatora u uputama za rad vozila, osim ako visokonaponski akumulator nije priključen na izvor električne energije
 - ispravno puniti visokonaponski akumulator odnosno upotrijebiti isključivo kabel za punjenje koji je odobren/preporučen za vozilo
 - puniti visokonaponski akumulator najkasnije 14 dana nakon što se ispraznio u potpunosti (u skladu s prikazom napunjenosti akumulatora u vozilu).
3. S visokonaponskim je akumulatorom potrebno pažljivo postupati i zaštititi ga od oštećenja u okviru svrhe upotrebe prema ugovoru. Kupac ne smije izvoditi nikakve preinake (npr. tuniranje) ili nestručne popravke na visokonaponskoj električnoj mreži i njezinim komponentama (elektromotoru, energetskoj elektronici, jedinici za punjenje, grijanju, klima-uređaju, kabelima ili samom visokonaponskom akumulatoru). Druga trošila smije priključiti samo u skladu s uputama za rad vozila. Kupac mora osigurati da se visokonaponski akumulator upotrebljava

samo ako ne ugrožava promet i siguran je za rad.

4. Kupac je obavezan pravodobno dovesti vozilo s visokonaponskim akumulatorom ovlaštenom smart servisnom partneru radi provođenja servisnih i dodatnih radova u skladu s propisima tvrtke Daimler AG kako bi se potreban servis i popravci istrošenih dijelova visokonaponskog akumulatora mogli propisno izvesti. Rok održavanja kupcu se prikazuje na kombiniranom instrumentu vozila. Kupac je obavezan obaviti održavanje unutar prikazanog roka.

Wprowadzenie

Niniejsza instrukcja dodatkowa zawiera informacje na temat certyfikatu dla akumulatora smart. Należy przechowywać tę instrukcję w pojeździe.

Certyfikat akumulatora smart

Koncern Daimler AG (producent), poprzez realizujące sprzedaż przedstawicielstwo krajowe koncernu Daimler (wystawca gwarancji), zapewnia Nabywcę smart electric drive (beneficjenta gwarancji) na przedstawionych niżej warunkach, że maksymalna pojemność akumulatora wysokiego napięcia wynosi mimo spełniania zaleceń dotyczących konserwacji, ładowania i przechowywania akumulatora wysokiego napięcia, określonych w instrukcji obsługi, co najmniej 36 Ah. Warunkiem jest to, że akumulator wysokiego napięcia będzie wykorzystywany wyłącznie jako źródło energii do napędu pojazdu.

Zapewnienie to jest ważne przez okres ośmiu lat, liczonych od daty wydania pojazdu lub od daty pierwszej rejestracji (obowiązuje data wcześniejsza), lub do przebiegu wynoszącego maksymalnie 100000 km (62000 mi) (w zależności, co pierwsze nastąpi).

Nabywca ma w przypadku spełnienia poniższych warunków prawo do naprawy lub bezpłatnej wymiany akumulatora wysokiego napięcia. Wymiana ogranicza się do przywrócenia stanu odpowiadającego standardowemu zużyciu pojazdu stosowanie do wieku, przebiegu i stanu zadbania pojazdu w momencie uwzględnienia roszczenia. Dalsze roszczenia z tytułu tego certyfikatu dla akumulatora są wykluczone.

Koszty naprawy wykonywanej w związku z roszczeniem są ograniczone do aktualnej wartości pojazdu w chwili wystąpienia usterki.

Warunkiem uwzględnienia roszczenia jest udokumentowanie wszystkich przeglądów technicznych zgodnie z zaleceniami koncernu Daimler AG oraz brak pofabrycznego tuningu "chipami" podnoszącymi moc lub innych podobnych modyfikacji. W razie zgłaszania roszczenia uwzględniany jest aktualny raport o serwisie.

- **Pojazdy z cyfrowym raportem o serwisie:**Aktualny cyfrowy raport o serwisie stanowi potwierdzenie wykonanego przeglądu technicznego i prac serwisowych. Kierowca otrzymuje wydruk raportu o serwisie.
- **Pojazd bez cyfrowej książki serwisowej:**Wykonanie przeglądu i prac serwisowych jest potwierdzane w książce serwisowej.

Roszczenie o spełnienie świadczenia jest wykluczone w przypadku naruszenia jednego z wyżej wymienionych zaleceń tylko wtedy, gdy jest ono przyczyną usterki, przy czym wystarczy, że jest to przyczyna dodatkowa. Podejrzewa się przyczyny. Nabywca ma prawo wykazania braku przyczyny.

Świadczenie nie obejmuje elementów regularnie wymienianych w ramach przeglądu technicznego i konserwacji pojazdu. Zobowiązanie jest również nieważne, jeśli niesprawność akumulatora wysokiego napięcia wynika z jednej poniższych przyczyn:

- Nabywca nie zgłosił niezwłocznie wykrytej wady lub usterki, nie umożliwił jej zbadania lub nie udostępnił pojazdu w celu niezwłocznego przeprowadzenia naprawy.
- Przedmiot kupna był wykorzystywany niezgodnie z przeznaczeniem, uszkodzany lub przeciążany (np. udział w samochodowych zawodach sportowych, modyfikacje tuningowe, wykorzystywanie akumulatora wysokiego napięcia niezgodnie z przeznaczeniem).
- W pojeździe zamontowano elementy, które nie zostały dopuszczone do eksploatacji przez producenta lub pojazd został zmodyfikowany w sposób niedopuszczony przez producenta.
- Nabywca nie przestrzegał przepisów dotyczących wykorzystywania zgodnie z przeznaczeniem, przeglądów technicznych i konserwacji pojazdu (np. instrukcja obsługi). Obejmuje to również stosowanie niewłaściwych materiałów smarnych i eksploatacyjnych oraz nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących ładowania i przechowywania (patrz instrukcja obsługi).
- Pojazd był naprawiany nieprawidłowo w nieautoryzowanym serwisie.

Realizacja roszczeń z tytułu tego certyfikatu następuje wyłącznie przez Autoryzowane Stacje Obsługi smart. W przypadku naprawy koncern Daimler AG może zlecić według włas-

nego uznania wymianę lub naprawę wadliwej części. Wymienione części są własnością koncernu Daimler AG. W związku z elementami zamontowanymi lub naprawianymi w ramach naprawy klient może zgłaszać roszczenia z tytułu certyfikatu dla akumulatora smart przed upływem terminu gwarancji na pojazd. Wszelkie roszczenia z tytułu certyfikatu wygasają po upływie sześciu miesięcy od chwili otrzymania powiadomienia o usterce przez przedstawicielstwo krajowe koncernu Daimler AG lub przez odpowiednią Autoryzowaną Stację Obsługi smart (obowiązuje data wcześniejsza), jednak najpóźniej po upływie miesiąca od chwili upływu terminu ważności certyfikatu.

- i** Prawa przysługujące Nabywcy ustawowo, zwłaszcza wynikające z odpowiedzialności producenta za niezgodność towaru z umową (rękojmią) oraz ustawy o odpowiedzialności za szkody powstałe w związku z wadliwością produktu, pozostają nienaruszone.

Obowiązki Nabywcy

1. Nabywca ponosi wszelkie koszty związane z eksploatacją akumulatora wysokiego napięcia, w szczególności koszty energii, konserwacji oraz składki ubezpieczeniowe. Koszty naprawy są pokrywane przez Nabywcę tylko wtedy, gdy nie są pokrywane zgodnie z rozdziałem „Certyfikat dla akumulatora smart” przez wystawcę gwarancji.
 2. Nabywca musi zadbać o to, aby akumulator wysokiego napięcia był wykorzystywany wyłącznie jako źródło energii do napędu pojazdu elektrycznego zgodnie z instrukcją obsługi, opracowaną przez producenta. W szczególności Nabywca jest zobowiązany do
 - przechowywania pojazdu z akumulatorem wysokiego napięcia zawsze zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi konserwacji akumulatora, zawartymi w instrukcji obsługi pojazdu, jeśli akumulator wysokiego napięcia nie jest podłączony do źródła napięcia,
 - prawidłowego ładowania akumulatora wysokiego napięcia, tzn. wykorzystywania tylko przewodu do ładowania, dopuszczonego/zalecanego dla pojazdu
- ładowania akumulatora wysokiego napięcia najpóźniej 14 dni od osiągnięcia stanu naładowania akumulatora wysokiego napięcia wynoszącego zero (zgodnie ze wskaźnikiem stanu naładowania w pojeździe)
 3. Należy wykorzystywać akumulator wysokiego napięcia w sposób oszczędny zgodnie z przeznaczeniem określonym w umowie i chronić go przed uszkodzeniami. Nabywca nie może dokonywać modyfikacji (np. tuningu) lub przeprowadzać nieprawidłowych napraw instalacji wysokiego napięcia i jej komponentów (silnika elektrycznego, elektronicznego układu zasilania, modułu ładowania, układu ogrzewania, układu klimatyzacji, okablowania lub samego akumulatora wysokiego napięcia). Może on podłączać inne odbiorniki tylko zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu. Nabywca musi upewniać się, że akumulator wysokiego napięcia jest sprawny i niezawodny.
 4. Nabywca jest zobowiązany do odpowiednio wczesnego przekazywania pojazdu z akumulatorem wysokiego napięcia do Autoryzowanej Stacji Obsługi smart w celu przeprowadzania czynności usługowych i dodatkowych zgodnie z zaleceniami koncernu Daimler AG, aby umożliwiać prawidłowe przeprowadzanie niezbędnych przeglądów oraz napraw akumulatora wysokiego napięcia, wynikających z jego zużycia się. Termin wymaganego przeglądu jest wyświetlany w zestawie wskaźników pojazdu. Nabywca jest zobowiązany zlecić przeprowadzenie przeglądu w wyświetlonym terminie.

Введение

Настоящее дополнительное руководство по эксплуатации содержит информацию о сертификате аккумуляторной батареи smart. Храните настоящее дополнительное руководство по эксплуатации в автомобиле.

Сертификат аккумуляторной батареи автомобиля smart

"Даймлер АГ" (изготовитель) в лице осуществляющей продажу национальной сбытовой организации "Даймлер" (гаранта) гарантирует покупателю автомобиля smart electric drive (получателю гарантии) согласно нижеприведенным условиям, что максимальная емкость высоковольтной аккумуляторной батареи, несмотря на выполнение условий техобслуживания, зарядки и хранения, приведенных в "Руководстве по эксплуатации" и касающихся высоковольтной аккумуляторной батареи, составляет не менее 36 А·ч. Предпосылкой является использование высоковольтной аккумуляторной батареи исключительно в качестве источника энергии для привода автомобиля.

Данная гарантия действительна в течение восьми лет с момента поставки или дня первого допуска (действительна более ранняя дата) или до достижения пробега не более 100000 км (62000 миль) (в зависимости от того, что наступит сначала).

При выполнении приведенных ниже условий покупатель имеет право на ремонт или бесплатную замену высоковольтной аккумуляторной батареи. Замена ограничивается восстановлением состояния, соответствующего обычному износу автомобиля в соответствии с возрастом, пробегом в километрах или милях и техническим состоянием автомобиля к моменту предъявления претензий.

Предъявление прочих претензий, помимо предусмотренных сертификатом аккумуляторной батареи, исключается.

Стоимостный объем гарантийной претензии ограничивается фактической стоимостью автомобиля к моменту возникновения неисправности.

Предпосылкой для получения услуг, вытекающих из гарантии, является выполнение всех предпосылок по техническому обслуживанию автомобиля в соответствии с предписаниями "Даймлер АГ" и непроведение на автомобиле последующего чип-тюнинга или подобных изменений. Для получения услуг в объеме гарантийных обязательств требуется предъявление актуального сервисного отчета.

• Автомобили с цифровым сервисным отчетом:

актуальный цифровой сервисный отчет является документом, подтверждающим проведение сервисных работ и работ по ТО. Вам выдается распечатанный сервисный отчет.

• Автомобили без цифрового сервисного отчета:

проведение актуальных сервисных работ и работ по ТО подтверждается соответствующей отметкой в "Сервисной книжке".

Нарушение одного из приведенных выше условий препятствует предъявлению гарантийной претензии только в том случае, если оно является причиной возникновения неисправности. Нарушение препятствует предъявлению гарантийной претензии уже в том случае, если оно является частичной причиной неисправности. По умолчанию предполагается наличие (частичной) причины. За покупателем остается право доказать отсутствие (частичной) причины.

В объем гарантии не входят детали, подлежащие регулярной замене в рамках работ по техобслуживанию и уходу. Предъявление гарантийной претензии невозможно также в том случае, если выход высоковольтной аккумуляторной батареи из строя имеет одну из следующих причин:

- Покупатель не заявил своевременно о неисправности или повреждении и не организовал их регистрацию или не обратился незамедлительно в мастерскую для проведения ремонта.
- Покупатель обращался с предметом купли-продажи ненадлежащим образом, повреждал его или подвергал его чрезмерной нагрузке (например, в автогонках, при перегрузке, тюнинге автомобиля или использовании высоковольтной аккумуляторной батареи не по назначению).
- В автомобиле были установлены не допущенные изготовителем элементы или в

автомобиль были внесены не разрешенные изготовителем изменения.

- Покупатель не выполнял предписания, касающиеся обращения, техобслуживания и ухода за автомобилем (например, "Руководство по эксплуатации"). Сюда относится также использование непригодных смазочных и эксплуатационных материалов, а также несоблюдение предписаний по зарядке и хранению высоковольтной аккумуляторной батареи (см. "Руководство по эксплуатации").
- Автомобиль подвергался неквалифицированному ремонту на неавторизованном изготовителем предприятии.

Предъявление и обработка претензий в рамках данного сертификата производится исключительно через авторизованные сервисные пункты для автомобилей smart. В случае проведения ремонта "Даймлер АГ" может по собственному усмотрению либо заменить неисправную деталь, либо отремонтировать ее. Замененные детали становятся собственностью "Даймлер АГ". На установленные или отремонтированные в рамках ремонтных работ элементы распространяется право на предъявление покупателем гарантийных претензий в рамках сертификата аккумуляторной батареи smart до истечения срока гарантии на автомобиль.

Все претензии, вытекающие из гарантийного случая, теряют свою силу за давностью через шесть месяцев с момента поступления претензии в адрес национальной сбытовой организации "Даймлер АГ" или авторизованного сервисного пункта TO smart (действительна более ранняя дата), однако не позднее одного месяца после окончания срока гарантии.

- i** Законные права, в частности право на предъявление претензий, вытекающих из ответственности за дефекты, и претензий, вытекающих из закона "Об ответственности за продукт", настоящей гарантией не затрагиваются.

Обязанности покупателя

1. Покупатель несет все расходы, связанные с эксплуатацией высоковольтной

аккумуляторной батареи, в особенности стоимость электроэнергии, расходы на техобслуживание и страховые взносы. Расходы на ремонт покупатель несет только в том случае, если их не берет на себя гарант согласно главе "Сертификат аккумуляторной батареи smart".

2. Покупатель должен обеспечить использование высоковольтной аккумуляторной батареи исключительно в качестве аккумулятора энергии для привода электромобиля и обращение с высоковольтной аккумуляторной батареей согласно предписаниям в "Руководстве по эксплуатации" изготовителя. Покупатель в особенности обязан:

- всегда хранить автомобиль с высоковольтной аккумуляторной батареей в соответствии с указаниями по уходу за аккумуляторными батареями в "Руководстве по эксплуатации" автомобиля, если высоковольтная аккумуляторная батарея не подсоединена к источнику электропитания;
- надлежащим образом осуществлять зарядку высоковольтной аккумуляторной батареи, то есть использовать только допущенный / рекомендованный для автомобиля зарядный кабель;
- осуществлять зарядку высоковольтной аккумуляторной батареи не позднее чем через 14 дней после падения уровня заряда высоковольтной аккумуляторной батареи до нуля (в соответствии с индикацией уровня заряда в автомобиле).

3. В соответствии с предусмотренным договором назначением с высоковольтной аккумуляторной батареей следует обращаться бережно и предохранять ее от неисправностей. Покупатель не имеет права осуществлять модификации (например тюнинг) или неквалифицированный ремонт высоковольтной бортовой сети и ее конструктивных элементов (электродвигателя, силовой электроники, зарядного устройства, системы отопления, системы кондиционирования воздуха, кабельной разводки или самой высоковольтной аккумуляторной батареи). Подключение дальнейших потребителей электроэнергии разрешается только согласно

"Руководству по эксплуатации" автомобиля. Покупатель обязан обеспечить, что эксплуатация высоковольтной аккумуляторной батареи осуществляется только в состоянии безопасности для дорожного движения и эксплуатационной надежности.

4. Покупатель обязан предоставить автомобиль с высоковольтной аккумуляторной батареей авторизованному сервисному пункту smart для проведения сервисных и дополнительных работ в соответствии с предписаниями "Даймлер АГ" настолько своевременно, чтобы требуемые работы по техобслуживанию и ремонту вследствие износа могли быть проведены на высоковольтной аккумуляторной батарее надлежащим образом. Срок техобслуживания индицируется покупателю на комбинации приборов автомобиля. Покупатель обязан провести техобслуживание в течение индицируемого срока.

Úvod

Tento doplnkový návod obsahuje informácie o certifikáte akumulátora smart. Tento doplnkový návod treba mať stále vo vozidle.

Certifikát akumulátora smart

Spoločnosť Daimler AG (výrobca) v zastúpení predávajúcou národnou odbytovou organizáciou Daimler (poskytovateľ záruky) a v súlade s nasledujúcimi podmienkami garantuje kupujúcemu vozidla smart electric drive (prijímateľ záruky), že pri splnení pravidiel údržby, nabíjania a uskladnenia vysokovoltového akumulátora, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu, sa kapacita vysokovoltového akumulátora nezníži pod hodnotu 36 kWh. Podmienkou je, aby sa vysokovoltový akumulátor využíval výlučne ako zdroj energie na pohon vozidla.

Tento prísľub platí počas ôsmich rokov od expedície vozidla alebo od prvej registrácie vozidla (platí skorší dátum), prípadne do dosiahnutia jazdného výkonu maximálne 100 000 km (62 000 mi) (podľa toho, čo nastane skôr).

Ak sú splnené doleuvedené predpoklady, zákazník má nárok na opravu alebo na bezplatnú výmenu vysokovoltového akumulátora. Výmena je obmedzená na obnovenie stavu, ktorý zodpovedá normálnemu opotrebovaniu vozidla adekvátne k jeho veku, stavu kilometrov alebo míľ a celkovému stavu v čase uplatnenia nároku na záruku. Z certifikátu akumulátora nevyplývajú žiadne ďalšie nároky.

Rozsah nákladov na pokrytie nároku na plnenie je ohraničený časovou hodnotou motorového vozidla v okamihu vzniku škody.

Podmienkou uplatnenia nároku na plnenie je dodržanie všetkých termínov údržby v súlade s predpismi spoločnosti Daimler AG, pričom nesmie byť na vozidle urobené dodatočné zvýšenie výkonu čipom ani žiadne podobné opatrenie. Pri uplatnení nároku sa prihliada na servisnú správu.

- **Vozidlá s digitálnou servisnou správou:** aktuálna digitálna servisná správa slúži ako doklad o vykonaných servisných a údrž-

bových prácach. Zákazník dostane jeden výtlačok servisnej správy.

- **Vozidlá bez digitálnej servisnej správy:** aktuálnu servisnú správu ako doklad o vykonaných servisných a údržbových prácach vám potvrdia v servisnom zošite.

Za prekážku nároku na plnenie sa porušenie uvedených podmienok považuje len vtedy, ak toto porušenie bolo príčinou vzniku škody. Pritom stačí, aby porušenie bolo len jednou z príčin vzniku škody. Predpokladá sa čiastkové/úplné zapríčinenie. Kupujúcemu je dovolené zaznamenať dôkazy o chýbajúcej príčinnej súvislosti.

Z plnenia sú vyňaté diely, ktoré sa pravidelne vymieňajú v rámci údržbových a ošetrovacích prác. Záväzok plnenia odpadá aj v prípade, ak bola nefunkčnosť vysokovoltového akumulátora spôsobená v dôsledku týchto príčin:

- Kupujúci nedodržiaval zásadu neodkladného oznámenia alebo zaznamenania chyby fungovania alebo škody, prípadne neposkytol okamžitú príležitosť na opravu.
- Došlo k neodbornému zaobchádzaniu, k poškodeniu alebo k nadmernému zaťaženiu predmetu kúpy (napr. pri motoristických súťažiach, úpravách vozidla, využívaní vysokovoltového akumulátora v rozpore s jeho určením).
- Do vozidla boli namontované diely, ktorých použitie neschválil výrobca, prípadne bola urobená taká zmena vozidla, ktorú neschválil výrobca.
- Kupujúci nedodržiaval predpisy o zaobchádzaní, údržbe a ošetrovaní vozidla (napr. návod na obsluhu). Do tejto kategórie patrí aj použitie nevhodných mazív a prevádzkových látok, ako aj nedodržanie pravidiel nabíjania a uskladnenia (pozri návod na obsluhu).
- Vozidlo bolo neodborne opravené v dielni, ktorá nie je autorizovaná výrobcom.

K vybaveniu nárokov vyplývajúcich z tohto certifikátu dochádza výlučne prostredníctvom autorizovaných servisných partnerov smart. V prípade opravy môže spoločnosť Daimler AG sama zväziť, či urobí výmenu, alebo opravu nefunkčnej časti. Vymenené diely sa stávajú majetkom spoločnosti Daimler AG. Na diely, ktoré boli namontované alebo opravené v rámci opravy, si zákazník až do uplynutia lehoty plnenia môže uplatniť

nároky v súlade s certifikátom akumulátora smart.

Všetky nároky vyplývajúce z prípadu plnenia sa premlčia šesť mesiacov po doručení oznámenia o škode národnej odbytovej organizácii spoločnosti Daimler AG, prípadne príslušnému autorizovanému servisnému partnerovi smart (platí skorší dátum), najneskôr však jeden mesiac po uplynutí lehoty plnenia.

- i** Záruka v nijakej miere neobmedzuje zákonné práva, najmä nároky na ručenie za vecné vady ani nároky vyplývajúce zo zákona o povinnom ručení výrobcu za škody spôsobené vadou výrobku.

Povinnosti kupujúceho

1. Kupujúci znáša všetky náklady, ktoré sú spojené s prevádzkovaním vysokovoltového akumulátora, najmä poplatky za prúd, náklady na údržbu a poisťovacie poplatky. Úhradu nákladov na opravu prevezme kupujúci len v prípade, ak tieto náklady nehradí poskytovateľ záruky v súlade s odsekom Certifikát akumulátora smart.
2. Kupujúci musí zabezpečiť, aby sa vysokovoltový akumulátor využíval výlučne ako akumulátor energie na pohon elektromobilu a musí s ním zaobchádzať v súlade s návodom na obsluhu od výrobcu. Kupujúci sa zaväzuje dodržiavať najmä tieto zásady:
 - Ak vysokovoltový akumulátor nie je pripojený k prúdovému zdroju, pri dlhodobom odstavení vozidla s vysokovoltovým akumulátorom treba vždy postupovať v súlade s pokynmi na ošetrovanie akumulátora v návode na obsluhu vozidla.
 - Vysokovoltový akumulátor treba nabíjať správnym spôsobom, to znamená len s použitím nabíjacieho kábla, ktorý bol schválený/odporúčený pre dané vozidlo.
 - Vysokovoltový akumulátor treba nabiť najneskôr 14 dní po znížení stavu nabitia na nulu (podľa ukazovateľa stavu nabitia vo vozidle).
3. S vysokovoltovým akumulátorom treba v rámci zmluvne stanoveného účelu použitia zaobchádzať šetrne a treba ho chrániť pred poškodením. Kupujúci nesmie vykonávať žiadne modifikácie (napr. tuning) alebo neodborné opravy vysoko-

voltovej palubnej siete ani jej komponentov (elektromotor, výkonová elektronika, nabíjacia jednotka, kúrenie, klimatizácia, kabeláž alebo samotný vysokovoltový akumulátor). Pri pripájaní ďalších spotrebičov sa musí dodržať návod na obsluhu vozidla. Kupujúci zabezpečí, aby sa vysokovoltový akumulátor používal len v stave zaručujúcom bezpečnú premávku a prevádzku.

4. Vozidlo s vysokovoltovým akumulátorom je kupujúci povinný včas poskytnúť autorizovanému servisnému partnerovi smart na vykonanie servisných a dodatočných prác v súlade s predpismi spoločnosti Daimler AG, aby tak umožnil riadne vykonanie potrebných údržbových prác a opráv opotrebovaných dielov vysokovoltového akumulátora. Termín predpísanej údržby sa kupujúcemu zobrazí na združenom prístroji vozidla. Vykonanie údržby je kupujúci povinný absolvovať v rámci zobrazenej lehoty.

Uvod

Ta dodatna navodila vsebujejo informacije o certifikatu za akumulatorje vozil smart. Dodatna navodila shranjujte v vozilu.

Certifikat za akumulatorje vozil smart

Družba Daimler AG (proizvajalec) prek nacionalne prodajne organizacije Daimler (dajalec garancije) kupcu vozila smart electric drive (prejemniku garancije) v skladu z naslednjimi pogoji zagotavlja, da maksimalna vsebovana energija visokonapetostnega akumulatorja kljub izpolnjevanju zahtev za vzdrževanje, polnjenje in skladiščenje v navodilih za uporabo glede na visokonapetostni akumulator ni manj kot 36 kWh. Pogoji, da se visokonapetostni akumulator uporablja izključno kot vir energije za pogon vozila.

To zagotovi velja za obdobje osmih let od izročitve vozila ali od dneva prve registracije (velja zgodnejši datum) ali do doseženega števila prevoženih kilometrov največ 100.000 km (62.000 milj) (kar nastopi prej).

Kupec ima ob izpolnjevanju spodaj navedenih predpostavk pravico do popravila ali brezplačne zamenjave visokonapetostnega akumulatorja. Zamenjava je omejena na ponovno vzpostavitev stanja, ki ustreza normalni obrabi vozila glede na njegovo starost, število prevoženih kilometrov ali milj in stanje negovanja v času uveljavljanja. Druge pravice iz tega certifikata za akumulatorje ne izhajajo.

Stroškovno je pravica omejena z vrednostjo motornega vozila ob nastopu okvare.

Storitve se lahko uveljavljajo le pod pogojem, da je bilo vozilo servisirano v skladu z zahtevami družbe Daimler AG in da na vozilu naknadno ni bilo izvedeno povečanje moči motorja (chip tuning) ali podobni ukrepi. Pri uveljavljanju je treba predložiti aktualno servisno poročilo.

- **Vozila z digitalnim servisnim poročilom:** aktualno digitalno servisno poročilo služi kot dokaz za opravljena servisna in vzdrževalna dela. Prejeli boste izpis servisnega poročila.
- **Vozila brez digitalnega servisnega poročila:** v servisni knjižici se potrdi aktualno

servisno poročilo kot dokaz za opravljena servisna in vzdrževalna dela.

Uveljavljanju storitev nasprotuje kršitev predhodno navedenih zahtev samo, če ta povzroči nastanek škode. Pri tem zadostuje deljena vzročnost. Domneva se deljena vzročnost ali vzročnost. Kupec ima pravico, da predloži dokazilo za manjkajočo vzročnost.

Iz storitev so izvzeti deli, ki se redno menjajo pri vzdrževalnih delih in negi. Obveznost ne velja niti v primeru, če je vzrok nepravilnega delovanja visokonapetostnega akumulatorja nekaj od naslednjega:

- Kupec nepravilnega delovanja ali okvare ni prijavil takoj oz. je ni pustil takoj fotografirati oz. odpraviti.
- S predmetom prodaje je nepravilno ravnal, ga poškodoval ali preobremenil (npr. v avtomobilskem športu, s spreminjanjem zmogljivosti motorja, preobremenitvijo, spremembo namembnosti visokonapetostnega akumulatorja).
- V vozilo so bili vgrajeni deli, ki jih proizvajalec ni odobril, ali pa je bilo vozilo spremenjeno na način, ki ga proizvajalec ne dovoljuje.
- Kupec ni upošteval predpisov o ravnanju z vozilom, servisiranju in vzdrževanju vozila (npr. navodil za uporabo). K temu sodi tudi uporaba neustreznih maziv oz. sredstev za obratovanje ter neupoštevanje zahtev za polnjenje in skladiščenje (glejte navodila za uporabo).
- Vozilo so nestrokovno popravili v s strani proizvajalca nepooblaščenih delavnic.

Procesiranje zahtevkov, ki izhajajo iz tega certifikata, poteka izključno prek pooblaščenih servisnih partnerjev smart. V primeru popravila lahko družba Daimler AG avkarjeni del po lastni presoji nadomesti ali popravi. Nadomeščeni deli postanejo last družbe Daimler AG. Za dele, ki so bili vgrajeni ali popravljeni v okviru popravila, lahko stranka do poteka veljavnosti storitve za vozilo uveljavlja zahtevke na podlagi certifikata za akumulatorje vozil smart.

Vsi zahtevki iz posameznih primerov uveljavljanja storitve zastarajo šest mesecev po prijavi okvare pri nacionalni organizaciji družbe Daimler AG oz. pri pooblaščenem servisnem partnerju smart (velja zgodnejši datum), vendar najpozneje en mesec po preteku roka veljavnosti storitve.

- i** Zakonske pravice, zlasti pravice iz jamstva za stvarne napake in pravice po zakonu o jamstvu za izdelke, ostanejo nespremenjene.

Obveznosti kupca

1. Kupec nosi vse stroške, ki so povezani z obratovanjem visokonapetostnega akumulatorja, še posebej stroške elektrike, stroške vzdrževanja in prispevke za zavarovanje. Stroške za popravila prevzame kupec samo, v kolikor jih v skladu z razdelkom »Certifikat za akumulatorje vozil smart« ne prevzame dajalec garancije.
2. Kupec mora poskrbeti za to, da se visokonapetostni akumulator uporablja izključno kot zbiralnik energije za pogon vozila na električni pogon in da se z njim ravna po predpisih iz proizvajalčevih navodilih za uporabo. Kupec je še posebej zavezan k naslednjemu:
 - Vozilo z visokonapetostnim akumulatorjem mora vedno skladiščiti v skladu z navodili za nego akumulatorja v navodilih za uporabo vozila, v kolikor visokonapetostni akumulator ni priključen na vir električnega toka.
 - Visokonapetostni akumulator mora pravilno polniti; to pomeni, da uporablja samo polnilni kabel, ki je odobren/priporočen za vozilo.
 - Visokonapetostni akumulator mora napolniti najpozneje 14 dni po tem, ko je stanje napolnjenosti visokonapetostnega akumulatorja padlo na nič (glede na prikaz stanja napolnjenosti akumulatorja v vozilu).
3. Z visokonapetostnim akumulatorjem je treba v okviru pogodbenega namena uporabe skrbno ravnati in ga ščititi pred poškodbami. Kupec ne sme izvesti nobenih sprememb (npr. predelav) ali nestrokovnih popravil na visokonapetostnem električnem omrežju in njegovih komponentah (elektromotorju, močnostni elektroniki, polnilniku, gretju, klimatski napravi, kabelski povezavi ali samem visokonapetostnem akumulatorju). Priključitev nadaljnjih porabnikov se lahko izvede le v skladu z navodili za uporabo vozila. Kupec mora zagotoviti, da se visokonapetostni akumulator uporablja le v

stanju, ki omogoča prometno varnost in varno delovanje.

4. Dolžnost kupca je, da vozilo z visokonapetostnim akumulatorjem pravočasno pripelje do pooblaščenega servisnega partnerja smart za izvedbo servisnih in dodatnih del v skladu z zahtevami družbe Daimler AG, da se lahko na visokonapetostnem akumulatorju ustrezno izvedejo potrebna vzdrževalna dela in popravila zaradi obrabe. Zapadlost vzdrževanja se kupcu prikaže v kombiniranem inštrumentu vozila. Dolžnost kupca je, da v prikazanem roku poskrbi za izvedbo vzdrževanja.

Uvod

Ovo dodatno uputstvo sadrži informacije o smart sertifikatu za bateriju. Ovo dodatno uputstvo čuvajte u vozilu.

smart sertifikat za bateriju

Kompanija Daimler AG (proizvođač) preko lokalnih Daimler distributera (davaoca garancije) garantuje kupcu smart electric drive-a (korisniku garancije) da uz poštovanje sledećih uslova maksimalni kapacitet baterije visokog napona nije manji od 36 Ah uprkos ispunjenju zahteva iz uputstva za rukovanje vezanih za održavanje, punjenje i skladištenje baterije visokog napona. Preduslov je da se baterija visokog napona koristi isključivo kao izvor energije pri pokretanju vozila.

Ova potvrda važi osam godina od trenutka isporuke ili od dana prve registracije (važi stariji datum) ili do kilometraže od najviše 100000 km (62000 mi) (u zavisnosti od toga šta prvo nastupi).

Kupac ima pravo na popravku ili besplatnu zamenu baterije visokog napona, ukoliko ispunjava uslove, koji su napisani ispod. Zamena se ograničava na ponovno uspostavljanje stanja koje odgovara normalnoj istrošenosti vozila u skladu sa njegovom starošću, brojem pređenih kilometara/milja i stanjem očuvanosti u trenutku ostvarivanja prava. Na osnovu sertifikata za bateriju se ne mogu ostvariti dodatna prava.

Obim troškova prava na izvršenje je ograničen vrednošću motornog vozila u trenutku nastanka oštećenja.

Preduslov za pravo na uslugu je da su ispunjeni svi preduslovi za održavanje u skladu sa specifikacijama kompanije Daimler AG i da na vozilu nisu naknadno izvršeni čip-tjuning ili neke slične mere. Prilikom ostvarivanja prava uzima se u obzir aktuelni izveštaj o servisiranju.

- **Vozila sa digitalnim izveštajem o servisiranju:** Aktuelni digitalni izveštaj o servisiranju služi kao potvrda o izvršenim radovima servisiranja i održavanja. Dobi-

će štampani primerak izveštaja o servisiranju.

- **Vozila bez digitalnog izveštaja o servisiranju:** Aktuelni izveštaj o servisiranju služi kao potvrda o izvršenim radovima servisiranja i održavanja i biće potvrđen u servisnoj knjižici.

Pravo na izvršenje se gubi u slučaju da je prekršen jedan od navedenih uslova, samo ako je taj prekršaj uzrok za nastanak štete. Dovoljno je da se radi o podeljenoj odgovornosti. Uvek se polazi od pretpostavke da se radi o podeljenoj odgovornosti/odgovornosti. Kupac ima pravo da dokaže nepostojanje odgovornosti.

Iz prava na izvršenje su izuzeti delovi koji se prilikom održavanja i nege redovno zamenjuju. Obaveza prestaje i ako do funkcionalne neispravnosti baterije visokog napona dođe iz sledećih razloga:

- Kupac nije odmah prijavio nepravilnu funkciju ili oštećenje, odnosno nije dozvolio da se utvrdi kvar ili nije odmah omogućiо popravku.
- Predmet kupovine je nepravilno korišćen, oštećen ili je bio izložen prevelikom opterećenju (npr. na takmičenjima u motorsportu, nedozvoljenom modifikacijom vozila, preopterećenjem, nepravilnom upotrebom baterije visokog napona).
- U vozilo su ugrađeni delovi čiju upotrebu ne dozvoljava proizvođač ili je vozilo modifikovano na način koji proizvođač nije odobrio.
- Kupac nije poštovao propise o rukovanju, održavanju i nezi vozila (npr. uputstvo za rukovanje). Tu spada i upotreba neprikladnih maziva i pogonskih sredstava i nepoštovanje zahteva u vezi sa punjenjem i skladištenjem (pogledajte uputstvo za rukovanje).
- Vozilo je nestručno popravljano u radionici koja nema ovlašćenje proizvođača.

Ostvarivanje prava na osnovu ovog sertifikata se vrši isključivo preko ovlašćenog smart servisnog partnera. U slučaju popravke, Daimler AG prema sopstvenoj proceni može da zameni ili popravi neispravan deo. Zamenjeni delovi postaju vlasništvo kompanije Daimler AG. Za delove koji su ugrađeni ili popravljani u sklopu popravke, kupac do isteka roka za izvršenje za vozilo,

može da ostvari prava na osnovu smart sertifikata za bateriju.

Sva prava iz određenog zahteva za izvršenje zastarevaju šest meseci nakon što lokalna prodajna distributerska organizacija kompanije Daimler AG, odnosno odgovarajući ovlašćeni smart servisni partner primi reklamaciju oštećenja (važi stariji datum), ali najkasnije mesec dana posle isteka roka za izvršenje.

- i** U prava po osnovu zakona, naročito u vezi sa zahtevima zbog materijalnih nedostataka i prava na osnovu zakona o odgovornosti za proizvode, se ovim ne dira.

Obaveze kupca

1. Kupac snosi sve troškove, koji se odnose na pogon baterije visokog napona, naročito troškove vezane za potrošnju struje, održavanje i doprinose za osiguranje. Kupac preuzima troškove popravke samo ukoliko ih davalac garancije ne preuzima u skladu sa odeljkom „smart sertifikat za bateriju“.
2. Kupac mora da se pobrine za to, da bateriju visokog napona koristi isključivo kao akumulator energije pri pokretanju električnog vozila i da je koristi prema propisima iz proizvođačevog uputstva za rukovanje. Kupac je naročito u obavezi da:
 - uvek skladišti vozilo sa baterijom visokog napona u skladu sa napomenama za negu baterije, koje se nalaze u uputstvu za rukovanje vozilom, ukoliko baterija visokog napona nije priključena na izvor struje,
 - ispravno puni bateriju visokog napona, tj. da koristi samo vođ za punjenje, koji je dozvoljen/preporučen za vozilo,
 - bateriju visokog napona napuni najkasnije 14 dana nakon što je nivo napunjenosti baterije visokog napona na nuli (prema prikazu nivoa napunjenosti u vozilu).
3. Bateriju visokog napona prema ugovornoj svrsi upotrebe treba oprezno koristiti i štititi od oštećenja. Kupac ne sme da modifikuje (npr. tjuning) ili da vrši nestručne popravke na visokonaponskoj mreži i njenim komponentama (elektro-

motoru, radnoj elektronici, jedinici za punjenje, grejanju, klima-uređaju, kabliranju ili bateriji visokog napona). On sme da priključi druge potrošače samo prema uputstvu za rukovanje vozilom. Kupac treba da vodi računa o tome, da se baterija visokog napona koristi samo u stanju koje je bezbedno za saobraćaj i za rad.

4. Kupac je u obavezi da vozilo sa baterijom visokog napona na vreme stavi na raspolaganje ovlašćenom smart servisnom partneru radi obavljanja servisnih i dodatnih radova u skladu sa uredbama kompanije Daimler AG, kako bi neophodne popravke i održavanje potrošnih delova na bateriji visokog napona bili propisno sprovedeni. Termin održavanja će kupcu biti prikazan na kombinovanom instrumentu vozila. Kupac je u obavezi da izvrši održavanje unutar prikazanog roka.

Вступ

Це керівництво з експлуатації додаткового обладнання містить інформацію щодо ємності акумуляторної батареї smart. Зберігайте це керівництво з експлуатації додаткового обладнання в автомобілі.

Сертифікат на акумуляторну батарею smart

Daimler AG (Виробник) гарантує через дилерські організації Daimler (гаранти) покупцеві електроприводу smart (отримувачу гарантії), за умов дотримання наступних вимог, що максимальна ємність високовольтної акумуляторної батареї становитиме не менше 36 кВт, не приймаючи до уваги технічне обслуговування, зарядку та вказівки для зберігання посібника з експлуатації. Передумовою є те, що високовольтна акумуляторна батарея використовується виключно як джерело енергії приводу автомобіля.

Ця гарантія дійсна протягом восьми років від моменту поставки або дня першої реєстрації (враховується більш рання дата), або досягнення пробігу максимально 100000 км 62000 миль (залежно від того, що настане раніше).

Покупець має право на ремонт або безкоштовну заміну високовольтної акумуляторної батареї при виконанні наступних передумов. Заміна обмежується відновленням стану, який відповідає нормальному зношенню автомобіля згідно з його віком, пробігом в кілометрах / милях та загальним станом на момент запиту виконання гарантійних зобов'язань. Подальші вимоги не витікають з сертифікату батареї.

Обсяг коштів в рамках претензії на виконання зобов'язання обмежується фактичною вартістю автомобіля на момент появи пошкодження.

Передумовою для використання послуги є дотримання усіх вимог технічного обслуговування відповідно до інструкцій Daimler AG та відсутність додатково проведеного чип-тюнінгу на автомобілі або подібних заходів. При використанні послуги вимагається поточний звіт сервісного обслуговування.

- **автомобілі з електронним звітом сервісного обслуговування:** поточний електронний звіт сервісного обслуговування є підтвердженням проведених робіт із сервісного та технічного обслуговування. Вам видається на руки один роздрукований варіант звіту про сервісне обслуговування.
- **автомобілі без електронного звіту сервісного обслуговування:** поточний звіт сервісного обслуговування, який є доказом проведених робіт сервісного та технічного обслуговування, підтверджується в сервісній книжці.

Порушення перерахованих вище умов може стати причиною відмови у сервісному обслуговуванні, якщо воно стало безпосередньою або непрямою причиною поломки. Достатньо безпосередньої або непрямой причини поломки. Припускається наявність безпосередньої або непрямой причини поломки. Покупець має право представити докази відсутності причинно-наслідкового зв'язку.

Під дію послуги не підпадають деталі, які при роботах з технічного обслуговування та догляду регулярно замінювались. Зобов'язання також не стосуються випадків, коли несправність високовольтної акумуляторної батареї виникла з наступних причин:

- покупець заявив про пошкодження або порушення функціонування не одразу або не зареєстрував їх, або не одразу розглянув можливість ремонту.
- було наявне невміле поводження, пошкодження або зловживання придбаним продуктом (наприклад, під час спортивних автозагань, тюнінгу автомобіля, надмірного навантаження, використання високовольтної акумуляторної батареї не за призначенням).
- в автомобілі вмонтовані деталі несанкціонованого виробника, або автомобіль зазнав змін таким способом, який не був схвалений виробником.
- покупець не дотримувався інструкцій щодо поводження, технічного обслуговування та догляду за автомобілем (наприклад, приписів у посібнику з експлуатації). Сюди належить також використання невідповідних мастильних та експлуатаційних матеріалів, та

ігнорування вимог зарядки і зберігання (дивись посібник з експлуатації).

- автомобіль піддавався некваліфікованому ремонту на неавторизованому виробником підприємстві.

Врегулювання претензій згідно з цим сертифікатом здійснюється виключно авторизованим партнером сервісного обслуговування Mercedes-Benz. У випадку проведення ремонту Daimler AG може на свій розсуд замінити або полагодити пошкоджену деталь. Замінені деталі переходять у власність Daimler AG. Щодо деталей, вбудованих та відновлених в рамках ремонту, покупець може пред'явити претензії до закінчення терміну виконання зобов'язання відповідно до сертифікату на акумуляторну батарею для автомобілів Mercedes-Benz.

Усі претензії в рамках гарантійного випадку втрачають чинність через шість місяців після отримання заяви національною дилерською організацією Daimler AG або відповідним партнером сервісного обслуговування Mercedes-Benz (враховується більш рання дата), але не пізніше ніж через один місяць після закінчення терміну виконання зобов'язань.

- i** Законні права, зокрема претензії щодо дефектів та претензії в рамках закону про відповідальність за якість продукції, зберігають чинність.

Зобов'язання покупця

1. Покупець несе всі витрати, які пов'язані з експлуатацією високовольтної акумуляторної батареї, зокрема витрати на електроенергію та страхові внески. Лише покупець приймає всі витрати на технічне обслуговування та ремонт, оскільки вони не приймаються гарантом відповідно до розділу „сертифікат smart батареї“.
2. Покупець має піклуватись про те, щоб високовольтна акумуляторна батарея використовувалась виключно як електроакумулятор для приводу електромобіля, та експлуатувалась згідно з правилами посібника з експлуатації виробника. Зокрема, покупець зобов'язаний
 - завжди зберігати автомобіль з високовольтною акумуляторною батареєю

відповідно до вказівок по догляду за батареєю у посібнику з експлуатації автомобіля, за умови, що високовольтна акумуляторна батарея не підключена до джерела струму

- заряджати високовольтну акумуляторну батарею належним чином – використовувати для автомобіля лише затверджений/рекомендований зарядний кабель
- заряджати високовольтну акумуляторну батарею не пізніше, ніж через 14 днів після того, як рівень заряду сягнув нуля (згідно з індикацією на комбінації приладів)

3. Високовольтну акумуляторну батарею, в рамках договірної призначення, слід використовувати дбайливо та зберігати від ушкоджень. Покупцеві не дозволяється проводити модифікації (наприклад, тюнінг) або неналежний ремонт високовольтної бортової мережі та її компонентів (електродвигун, силовий електронний блок, зарядний пристрій, обігрівач, кондиціонер, розводка дротів або сама високовольтна акумуляторна батарея). Йому дозволено зробити підключення наступних споживачів тільки відповідно до посібника з експлуатації автомобіля. Покупець повинен переконавшись, що високовольтна акумуляторна батарея використовується тільки у придатному та безпечному для експлуатації стані.
4. Покупець зобов'язаний своєчасно надати в розпорядження автомобіль з високовольтною акумуляторною батареєю авторизованому сервісному партнеру для проведення робіт, відповідно до розділів «сервісного огляду» та «додаткової сервісної роботи», щоб здійснити необхідне правильне технічне обслуговування та ремонт зносу високовольтної акумуляторної батареї відповідно до сервісної книжки. Термін оплати технічного обслуговування буде повідомлено покупцеві у комбінації приладів автомобіля. Покупець зобов'язаний здійснювати технічне обслуговування протягом вказаного терміну.

簡介

此新增資訊包含關於 smart 電瓶證書之資訊。請妥善保存本車輛的新增資訊。

smart 電瓶證書

Daimler AG (製造商) 透過 Daimler 在各國之銷售組織 (保固授權人) 按照以下條件之規範提供購買 smart electric drive 之車主 (保固權益所有人) 保固服務, 亦即, 在符合使用手冊中保養高電壓電瓶、為高電壓電瓶充電及存放高電壓電瓶的規定下, 高電壓電瓶的最大電瓶容量不得低於 36 安培小時。先決條件係為, 僅將高電壓電瓶用作驅動車輛的能量來源。

此承諾有效期為自新車交車日或第一次掛牌日 (以先屆至者為準) 起計算 8 年, 或達最大行駛里程數 100,000 公里 (62,000 英哩, 以先屆至者為準)。

車主在滿足下列前提下得以提出損害賠償, 要求維修或免費更換高電壓電瓶。電瓶更換後的狀態, 僅限於依據車輛在正常磨耗下的車齡、里程數和保養狀態回復到使用者提出要求之時間點的正常使用狀態。其他請求不涵蓋在本電瓶證書內。

給付請求權所涵蓋的費用程度會受發生損壞時車輛的市場價值而有限制。

提出請求之先決條件為, 所有保養要求皆符合製造商之規定, 且車輛未進行動力晶片調校或其他類似措施。提出請求時, 須出示最新的保養記錄作為證明。

- 具備數位保養記錄的車輛: 最新的數位保養記錄為已進行保養工作和維修工作的證明。我們可為您列印保養記錄。
- 未具備數位保養記錄的車輛: 最新的保養記錄會登記在車主保養手冊內, 作為已進行保養工作和維修工作的證明。

在違反上述任一規定而造成損害時, 則無法提出保固請求。具備損害共因性即符合條件。而共因性係以推斷認定。車主可自行決定是否提出與損害不具因果關係之證明。

在保養與維修工作期間需定期更換的零件, 並不包含在保固範圍內。高電壓電瓶係因以下原因而出現功能無法正常運作之情形時, 賣方亦無擔保義務:

- 車主已知故障或損壞卻未立即提報、紀錄或安排維修。
- 所購買之產品受到不當操作、受損或過度負載 (例如: 車輛競速、車輛動力調校、過度負荷、蓄意濫用高電壓電瓶)。
- 車輛上安裝未經製造商許可可使用之零組件, 或以未經製造商許可之方式改裝車輛。
- 車主未遵守有關車輛操作、維修和保養之規範 (例如: 車主使用手冊)。這點亦包含使用不適用的潤滑油 (劑) 或保養產品, 以及忽視充電及存放規定 (請參閱使用手冊)。
- 車輛經過不當之維修及 / 或於非經原廠授權之服務廠執行不當維修。

本證書之索賠請求僅能透過授權的 smart 服務體系提出。維修時, Daimler AG 可全權決定更換或維修故障的零件。所更換之零件所有權將屬於 Daimler AG。車主對於在維修範圍的安裝或維修零件, 於車輛保固期限終止前, 可依 smart 電瓶證書, 主張其權利。

保固期間, 所有權益於向 Daimler 在各國之銷售組織或 smart 任一授權的服務體系提報損害後 6 個月 (以先屆至者為準) 失效, 但最遲於保固期限到期後 1 個月失效。

i 本保固不影響您的法定權益, 特別是保固請求和依產品責任法中之請求權利。

車主義務

1. 車主應承擔與操作高電壓電瓶有關的全額費用, 特別是電費、保養費用及保險費。依據「smart 電瓶證書」章節, 保固授權人所不承擔的維修費用, 車主才需自行吸收。
2. 車主必須確保僅將高電壓電瓶用作驅動電動車的蓄電池之途, 且按照製造商使用手冊中的規範進行處理。特別在下列情況下車主係有義務:
 - 在配備高電壓電瓶之車輛上, 一旦高電壓電瓶未與電源連接時, 一律按照車主使用手冊中電瓶保養的注意事項存放電瓶。
 - 恰當地為高電壓電瓶充電, 亦即, 僅使用允許 / 建議用於本車輛上的充電電纜進行充電。
 - 高電壓電瓶的荷電率達零 (車上的充電狀態指示器達零) 後最遲 14 日內應為高電壓電瓶充電。
3. 應按照契約上的使用目的, 小心謹慎地處理高電壓電瓶, 並防止其受損。車主不允

許在高電壓線路上及其元件上（電動馬達、電力電子、充電單元、暖氣、空調系統、線路或高電壓電瓶本身）進行任何變造（例如：調校）或不當的維修作業。車主僅允許依據車主使用手冊的說明連接其他的用電裝置。車主應確保僅在符合交通及操作安全的狀態下使用高電壓電瓶。

4. 車主有義務即時將配備高電壓電瓶之車輛交由任一間授權的 smart 服務廠執行，其提供的服務及附加作業符合 Daimler AG 之規定，可在高電壓電瓶上依據規範執行必要的保養及磨損維修作業。在車輛的儀表板上會顯示到期的保養以提醒車主。車主有義務在顯示的期限內交付執行保養作業。

Bestellnummer 6522 0191 76
Teilenummer 453 584 81 06
Ausgabe 2016-04a



999104034R

DW